



外国人留学生ハンドブック

Handbook for International Students

2023

NANZAN
UNIVERSITY

国際センター事務室

Office of the Center for International Affairs

外国人留学生ハンドブック

Handbook for International Students



目次

CONTENTS

ページ

I 在留に関する手続き	I REQUIRE PROCEDURES REGARDING RESIDENCY	
1. 来日後の手続き	1. Things to Do after Arriving in Japan	1
a) 在留カード 交付	a) Receiving Residence Card	1
b) 住民地の登録(住民登録)	b) Registration of Residence	1
c) 国民健康保険への加入	c) Enrollment in National Health Insurance Program	1
d) 国民年金	d) National Pension Plan	2
e) マイナンバーの付与	e) Receive your Individual Number	2
2. みなし再入国	2. A Special Re-entry Permit System	2
3. 在留期間更新	3. Extension of Period of Stay	2
4. 資格外活動許可(アルバイト)	4. Part-time Jobs	3
5. 在留資格の変更	5. Changing of Status of Residence	3
6. 名古屋出入国在留管理局	6. Nagoya Regional Immigration Services Bureau	3
II 学生生活	II STUDENT LIFE	
1. 基本事項	1. Basic Information	4
a) 国際センター事務局	a) Office of the Center for International Affairs	4
b) 南山大学の緊急連絡先	b) Nanzan's Emergency Numbers	4
c) 在籍確認	c) Checking your Attendance	4
d) 国際交流ミーティング	d) KOKUSAI KORYU Meeting	4
e) 在留資格の確認	e) Confirmation on Status of Residence	4
f) 学生証	f) Student ID Card	4
g) 指導教員	g) Academic Advisor	4
h) PORTA	h) PORTA	5
i) 証明書の発行	i) Certificates	5
j) 授業と試験	j) Classes and Examinations	5
k) 学籍	k) Academic status	5
l) 学生納入金	l) Student Payment	5
m) 健康診断	m) Health Checkups	5
n) 南山大学学生懲戒規程	n) Nanzan University Regulations Governing Student Disciplinary Measures	5
2. 授業料減免について	2. Tuition Fee Reduction or Waivers	5
3. 課外活動	3. Extracurricular Activities	5
4. キャリア支援	4. Career Support	5
III 学内施設・利用	III CAMPUS FACILITIES / SERVICES	
1. 学生ロッカー・学生セミナー室	1. Student Lockers and Student Seminar Room	6
2. 総合受付	2. General Reception	6
3. 食堂・コンビニエンスストア・書店	3. Cafeteria, Conveniencestore, Book Store	6
4. 教室棟	4. Classrooms	6
5. 昼食利用可能な教室	5. Available classrooms for lunch time	6
6. PC自習室	6. Computer Rooms	6
7. 多文化交流	7. Multi-cultural Exchange	6
a) 多文化交流ラウンジ『ステラ』	a) Multi-cultural Exchange Lounge『Stella』	6
b) ジャパンプラザ	b) Japan Plaza	6
c) ワールドプラザ	c) World Plaza	6
8. 礼拝室	8. Prayer Room	7
9. ライナーズ中央図書館	9. Reinners Central Library	7
10. ラーニングコモンズ	10. Learning Commons	7
11. トレーニングルームおよびプール	11. Training Room / Swimming Pool	7
a) トレーニングルーム	a) Training Room	7
b) プール	b) Swimming Pool	7
12. 保健センター	12. Health Center (Infirmary / Student Counseling Office / Student Support for Special Needs Office)	7
IV 奨学金	VI SCHOLARSHIP	
1. 学内奨学金	1. Internal Scholarships	8
2. 学外奨学金	2. External Scholarships	8



目次

CONTENTS

ページ

V 宿舎・アパート	V ACCOMMODATION	
1. 国際学生宿舎	1. Dormitories for International Students	9
2. 留学生のための民間宿舎施設	2. Private Accommodation for International Students	10
3. 一般のアパートなど	3. Apartments etc.	10
a)「Nasic 学生情報センター」	a) "Nasic" National Students Information Center	10
b)「共立メンテナンス学生会館」	b) Kyoritsu Maintenance "Gakusei Kaikan"	10
4. ひとり暮らしに関する注意	4. Safety Trips for Living Alone	10
VI 医療サービス／保険	VI MEDICAL SERVICES／INSURANCE	
1. 病院	1. Hospitals	11
2. 薬局	2. Pharmacies	11
3. 医療保険	3. Health Insurance	11
4. 学生教育研究災害傷害保険	4. The Disaster and Accident Insurance for Student Education and Research	11
5. ハラスメントへの対応	5. Dealing with Harassment	11
VII 非常時に備えて	VII PREPARING FOR EMERGENCIES	
1. 緊急通報用電話番号	1. Emergency Telephone Number	12
a) 警察	a) Police	12
b) 消防署	b) Fire Department	12
2. 交通事故	2. Traffic Accidents	12
3. 自転車の使用	3. Using a Bicycle	13
4. 警報およびストライキなどによる授業等について	4. Cancellation of classes in special circumstances	13
a) 暴風警報発表時の授業について	a) Gale warnings	13
b) 公共交通機関のストライキ事の授業等について	b) Strikes by public transport services	13
5. 地震と津波に備えて	5. Preparing for Earthquakes and Tsunami	14
6. 治安について	6. Public Safety in Japan	14
VIII 卒業前・帰国前の手続き	VIII THINGS TO DO BEFORE GRADUATION AND RETURNING HOME	15
IX 日本の社会的慣習と心構え	IX JAPANESE SOCIAL CUSTOMS AND ATTITUDES	
1. 「外人(がいじん)」として暮らす	1. Being a "Gaijin" in Japan	16
2. 「南山生」として	2. As a "Student of Nanzan"	16
3. 麻薬	3. Drugs in Japan	16
4. 盗難について	4. Theft	16
5. 飲酒	5. Drinking Alcohol	17
6. 喫煙	6. Smoking	17
7. ごみのポイ捨て	7. Littering	17
8. 「悪徳業者」「マルチ商法」による被害に遭わないために	8. Avoiding Victimization by dishonest dealer and Multilevel Marketing Schemes	17
9. 悪質な宗教団体からの勧誘	9. Solicitation from Malicious Religious Organizations	17
10. SNS を利用する際の注意	10. Things to Note When Using SNS	17
X カルチャーショック	X CULTURE SHOCK	
1. カルチャーショックの症状	1. Common Symptoms of Culture Shock	18
2. 対処法	2. How to Cope with Culture Shock	19
3. 逆カルチャーショック	3. Reverse Culture Shock	19
南山大学 キャンパスマップ	Nanzan University Campus Map	20
南山大学学生懲戒規程(本文より抜粋)	Nanzan University Regulations Governing Student Disciplinary Measures (Partial Extract from Original)	21
南山大学外国人留学生の在留に関する規程	Regulations Concerning International Students at Nanzan University	24

I 在留に関する手続き

1. 来日後の手続き

a) 在留カード交付

入国港で、パスポートに上陸許可の証印をするとともに、「在留カード」が交付されます。在留カードは、日本に中長期間在留する外国人に対して、上陸許可や在留資格の変更許可、在留期間の更新許可などの在留に係る許可に伴って交付されるものです。在留カードには顔写真のほか氏名、国籍・地域、生年月日、性別、在留資格、在留期限、就労の可否などの情報が記載されます。
在留カードは常に携帯していることが必要で、入国審査官、入国警備官、警察官等から提示を求められた場合には、提示する必要があります。



b) 住居地の登録(住民登録)

入国港において在留カードが交付された人は、住居地を定めてから14日以内に住居地の市区町村の役所(名古屋市の場合は区役所)でその住居地を届け出る必要があります。

住居地を変更した場合は、変更後の居住地に移転した日から14日以内に、在留カードを持参の上、移転先の市区町村の役所で居住地を届け出なければなりません。また、外国人住民の方は住民基本台帳制度の対象となり、外国人住民の方にも住民票が発行されます。

<住居地の登録の際に持参するもの>

- (1) パスポート
- (2) 在留カード

c) 国民健康保険への加入

国民健康保険とは 国や県の補助のもとに市・郡などの地方自治体によって運営されている保険で、医療費の負担を軽減することを目的とした保険制度のひとつです。日本に3ヶ月以上滞在する外国人は、国民健康保険に入らなければなりません。

◆ 加入手続:

住居地を届け出た市町村役場あるいは区役所の保険年金課で申し込んでください。掛金は年間おおよそ 55,530 円(名古屋市の場合)ですが、前年度1年間、日本国内で無収入であったことを申告すると、最高70%まで掛金を軽減してもらうことができます(おおよそ1,000円~1,500円/月)。

◆ 支払方法

- ①コンビニで支払う ②銀行や郵便局で払い込む ③銀行の口座振替

◆ 医療費の支払い

医療機関の窓口で保険証を提示することによって、医療費の70%を国民健康保険が負担します。個人が支払う負担は30%で済みます。

◆ 高額医療費

入院などで医療費が高額になりそうな場合、自己負担限度額を超えた医療費の払い戻しや医療費の貸付などが受けられます。

⚠ 注意事項

- ◆ 住所が変わった時は、区役所の保険年金課窓口へも14日以内に届け出ること。
- ◆ 帰国の前に必ず解約すること。解約しなければ毎年請求書が送られてきます。

I REQUIRE PROCEDURES REGARDING RESIDENCY

1. Things to Do after Arriving in Japan

a) Receiving a Residence Card (*Zairyu Kaado*)

At the airport, in addition to having a seal of landing verification stamped on your passport, a residence card is issued to foreigners who intend to stay in Japan for mid to long-term. It gives details of your entry permit, as well as changes to your residence status and permits extending your period of stay. In addition to your photograph, the residence card gives such information as your name, nationality or region of origin, date of birth, sex, residence status, period of residence, and whether or not you are able to work. It must be carried at all times and be shown when requested by passport control or immigration security staff and members of the police force.

b) Registration of Residence

People issued with a residence card at the airport are required to report their place of residence to the local municipal office (in Nagoya that means the ward office) within 14 days. If your place of residence changes, you must take your residence card and again report that change to the local authorities in your new place of residence within 14 days. Also, foreign residents will go on the Basic Resident Registry and will be issued with a *jumin-hyo* (a resident registry file/住民票).

< The Following Materials are Required for Registration of Residence >

- (1) Passport (2) Residence Card

c) Enrollment in National Health Insurance Program (JNHI) *Kokumin Kenko Hoken*

The JNHI is administered by each local autonomous government. It is funded by the participants' premiums and subsidized by both the national and prefectural governments. It is an insurance system to reduce individuals' medical costs. Foreigners who will be staying in Japan for over three months must enroll in the JNHI.

◆ Procedures for Enrollment

Apply at the Health Insurance and Pension Division at the local ward office where you registered your place of residence. The premium varies depending on factors such as the applicant's annual income the number of dependents, etc., with the minimum being approximately 55,530 yen per year (in the case of Nagoya City). International students, however, may apply for a reduction of the premium at the time of application, by declaring that they have not received any income during the previous year in Japan. The maximum reduction is 70%. When this reduced rate is applied, charges will be approximately 1,000 yen-1,500 yen per month.

◆ Methods of Payment

- ① Pay at a convenience store
- ② Pay directly to a specified bank or post office account
- ③ Automatically transfer money from your bank account to a specified account.

◆ Payment at the Hospital

Present your insurance card at the reception desk when you receive medical treatment. The JNHI policy covers 70% of the cost of general medical or dental care. You will need to pay only 30% of the medical costs incurred.

◆ High Medical Expenses

In the case of high medical expenses incurred as a result of hospitalization, etc., you may be eligible to apply for a refund on the High Medical Expenses or a loan from JNHI to cover the excess amount.



Points to Note

- ◆ Make sure to inform your ward office of any change in your address within 14 days when changes occur.
- ◆ Make sure to cancel the JNHI before you leave Japan. If you fail to do so, the municipal office will continue to send you invoices for the premium.

d) 国民年金

国民年金は、加入者が高齢になったり、障がいを負ったりしたときに保険金を受け取ることができる制度です。20 歳以上の留学生は市役所(区役所)で国民年金加入の手続きを必ず行ってください。住民登録をして日本に住所を持つことになると同時に年金の加入が義務付けられ、毎月約 16,410 円の掛け金を支払う必要があります。しかし掛け金の支払が困難な場合は、掛け金の免除申請をすることができます。(正規学生は「学生納付特例」、非正規学生は「免除」)。詳しくは国民年金の加入手続き時に免除申請について申し出てください。

免除審査結果の通知が郵便で届く前に年金の請求書が届きますが、審査結果が届くまで支払をしないでください。免除が許可されたときは支払う必要はありません。許可されなかったときは請求されている金額を支払ってください。免除審査結果の通知はがきは申請してから約 1 ヶ月後に届きます。免除申請は毎年行う必要があります。詳細は市役所(区役所、町役場など)に尋ねてください。

e) マイナンバーの付与

この制度は、1人に1つの番号を付して、社会保障、税、災害対策の分野で効率的に情報を管理し、複数の機関に存在する個人の情報が同一人の情報であることを確認するために活用されるものです。住民票のある外国人(中期在留者、特別永住者等)もマイナンバーは与えられます。マイナンバーの申請については住民登録とあわせて行います。申請後、後日マイナンバーが通知され、希望をすれば身分証明書にもなる個人番号カードを受け取れます。

2. みなし再入国

有効なパスポート及び在留カードを所持しており、出国後1年以内に日本での活動を継続するために再入国する場合は、原則として再入国許可を受ける必要はありません。出国する際に必ず「在留カード」を提示し、再入国出国用EDカードの「みなし再入国許可による出国の意図表明欄」にチェックを入れてください。

3. 在留期間更新

「留学生」として日本に滞在するための許可期間は、日本に来てから最長で4年3ヶ月となります。現在許可されている在籍期間より引き続き在学する予定の学生もしくは在留期間満了日後に他教育機関に進学する予定の学生は、現在の在留期間が満了する日の3カ月前から出入国在留管理局において、在留期間更新の申請をしなければなりません。在留期間を超えて不法に残留すれば処罰の対象となり、また、強制退去される場合もありますので十分注意してください。申請書は国際センター事務室で配付します。必要書類の準備が整ったら、各自で出入国在留管理局へ行って手続きをしてください。

<在留期間更新の際に必要なもの>

- (1) 在留期間更新許可申請書 (国際センター事務室で書類を配付)
- (2) 在学証明書 *
- (3) 成績証明書 *
- (4) パスポートコピー
- (5) 在留カードコピー(両面)
- (6) 写真(縦4cmx横3cm、3カ月以内に撮影されたもの)
- (7) 更新手数料: 4,000円の収入印紙 (出入国在留管理局で購入できます)



注意事項

- ◆申請の前に、上述の(1)~(6)の書類を揃えて、国際センター事務室まで提出してください。みなさんから提出された書類を確認後、大学側で書類を作成します。申請を受けてから書類発行までに、数日を要しますので、時間に余裕をもって申し込んでください。
- ◆在留期間の更新手続きは、本人申請が原則です。すべての書類が揃ったら、出入国在留管理局へ出向いて申請を行ってください。
- ◆出入国在留管理局にて在留期間更新の許可を得たら、在留カード(両面)のコピーを国際センター事務室に提出してください。

d) National Pension Plan

The National Pension Plan is a system under which people subscribing are able to receive benefit payments when they reach a certain age (65 as of 2023), or are in some manner disabled. International students aged 20 or above must go to the municipal office (ward office) to carry out the required procedure to subscribe to the National Pension Plan. It is required by law as soon as registration of residence process is complete and an official address in Japan is acquired. Monthly premiums of approximately 16,410yen must be paid, but if a student has difficulty in paying this amount, they may apply to have this exempted. (Regular international students apply for “Student Payment Postponement” and non-regular students for an “exemption.”) Please ask about such exemption applications when you subscribe to the National Pension Plan.

An invoice for the National Pension Plan premiums will be posted to you before you are notified of the result of your application for an exemption, but please do not pay your premium before you receive the result of your application for exemption. If you are exempted, no payment will be required. If your application for exemption is not approved please pay the amount for which you are invoiced. The postcard notifying you of the result of the screening of your application for exemption arrives approximately one month after the application is lodged. An application for a waiver must be lodged every year. Further details are available from the municipal office or your local ward office.

e) Receive your Individual Number (My Number)

You will be automatically issued with an Individual Number (My Number) when you register your place of residence at the ward office. The My Number System allocates each individual a number, thereby allowing the efficient administration of information in the areas of social security, taxation and disaster response, making it possible to confirm that personal information held by several organizations is all related to the same individual. About one month after that, you will be sent a notification card. Please ensure that you do NOT lose this notification card. If you wish, you will be able to receive an individual number card that will serve as a form of personal identification.

2. A Special Re-entry Permit System

Foreign nationals in possession of a valid passport and a residence card who will be reentering Japan within one year of their departure to continue their activities in Japan will, in principle, not be required to apply for a re-entry permit. (This is called a special re-entry permit.) When you leave Japan, be sure to present your residence card, and tick the column indicating your intention of departure by the Special Re-entry Permit System on an E/D card for Special Re-entry Permit.

3. Extension of Period of Stay

The period that you are permitted to stay in Japan as an overseas student is a maximum of four years and three months, starting from the date of your entry into Japan. If you wish to remain in Japan to continue your studies, or to transfer to some other school after the date of expiry of your visa, you must receive a permit for an extension of your period of stay from the Immigration Services Bureau. You can file the application for extension within three months before the expiry date of the authorized period of stay. The earlier you apply the better. Remaining in Japan without an authorized permit may result in deportation.

< The Following are Necessary for Application >

- (1) Application Form for Extension of Stay (available at the KOKUSAI Center Office)
- (2) Certificate of Enrollment*
- (3) Official Transcript of Academic Records* **Available from the automatic certificate issuing machine located in Building C.*
- (4) Valid Passport
- (5) Residence Card
- (6) A photo taken within three months prior to submission (4cm X 3cm)
- (7) Fee: 4,000 yen Revenue Stamp (form available at the Immigration Services Bureau at the time of payment)



Note the Following

- ◆ Before making your application, please ensure that you prepare the documents (1)-(6) outlined above and submit them to the KOKUSAI Center Office. After checking the documents that everyone has submitted are all in order, the University will then prepare the necessary documents. It takes a few days for the applied documents to be issued, so please submit your documents well in advance.
- ◆ As a general rule, the procedure to extend the status of residence can only be done by the person in question. Once you have all your documents ready, please take them to the Immigration Services Bureau and make your application.
- ◆ Submit a copy of both sides of your residence card to the KOKUSAI Center Office immediately after an extension is granted.

4. 資格外活動許可(アルバイト)

出入国管理及び難民認定法により、在留資格「留学」の保持者は原則として収入を得る目的で働くこと(＝アルバイト)はできません。しかし、出入国在留管理局から「資格外活動許可」を受けた者は、定められた条件内であれば働くことができます。資格外活動許可を受けずに就労した場合は、働いた留学生および雇用者は処罰の対象となります。



- ◆1週間28時間以内(大学が定めた長期休暇中は1日8時間以内)
- ◆風俗営業または風俗関連営業が行われている場所(スナック、バー、キャバレー、パチンコ店など)でのアルバイトは一切認められません。

* 資格外活動許可申請に係る書類は、国際センター事務室でも配布しています。

5. 在留資格の変更

何らかの事情により在留資格の変更が生じた場合は、国際センター事務室へ相談してください。

6. 名古屋出入国在留管理局

住所: 〒455-8601
名古屋市港区正保町5-18
電話: 0570-052259

アクセス

あおなみ線「港北(こうほく)」駅より徒歩1分

◆受付時間: 月～金曜日 9:00～16:00

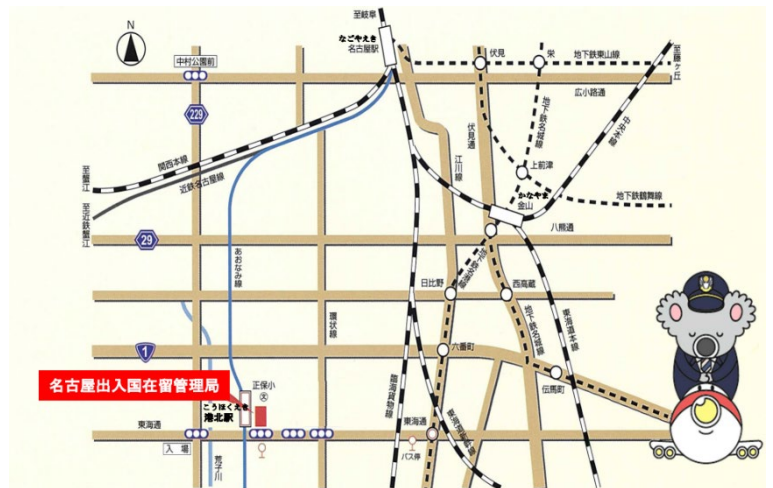
[外国人在留総合インフォメーション]

外国人の入国・在留に関する手続きなどについて相談することができます。

住所: 〒455-8601
名古屋市港区正保町5-18
電話: 0570-013904
E-mail: info-tokyo@i.moj.go.jp

◆相談時間: 月～金曜日 8:30～17:15

◆対応言語: 日本語・英語・スペイン語・中国語・韓国語・ポルトガル語・タガログ語



4. Part-time Jobs (*Arubaito*)

The Immigration Control and Refugee Recognition Act states that those with a residence status of “Student” are unable to work in order to earn an income. However, students who receive “Permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted (Shikakugaikatsudokyoka)” from the Immigration Services Bureau are able to work within bounds of the permit granted. If a student works without having gained such a permit, both the foreign student and the employer may be punished under the law.

◆ **You may not work more than 28 hours per week.**

(You may work 8 hours a day during a school break.)

◆ **Part-time work must not be related in any way to the adult entertainment business.**

* Application forms for a permit to engage in activities other than those permitted by the status of residence previously granted are available from the *KOKUSAI* Center Office.)

5. Change of Status of Residence

Please contact us if you need to change your residence status.

6. Nagoya Regional Immigration Services Bureau

Address: 5-18 Shoho-cho, Minato-ku, Nagoya 455-8601

Phone: 0570-052259

ACCESS A few minutes walk from the
“Kohoku” Station on the Aonami Line

◆ Office hours: 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Monday - Friday

[Immigration Information Center]

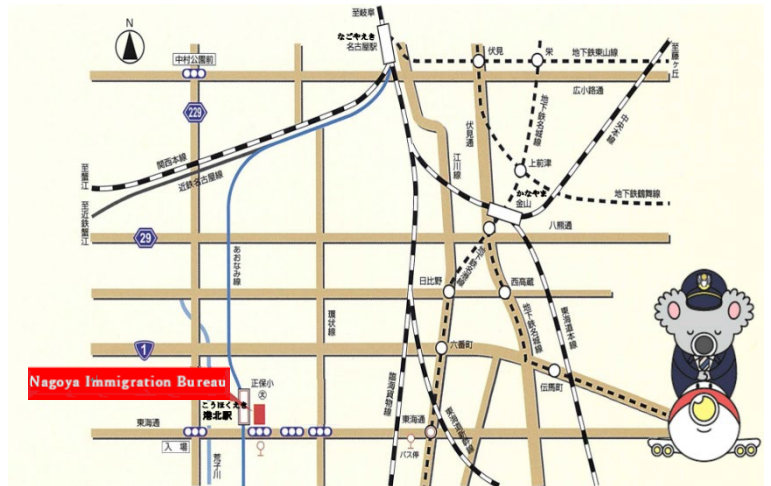
Address: 5-18 Shoho-cho, Minato-ku,
Nagoya 455-8601

Phone: 0570-013904

E-mail: info-tokyo@i.moj.go.jp

◆ Office hours: 8:30 a.m. -5:15 p.m.
Monday-Friday

◆ Consultations in the following languages are available:
Japanese, English, Spanish, Chinese, Korean and Portuguese and Tagalog



Ⅱ 学生生活

1. 基本事項

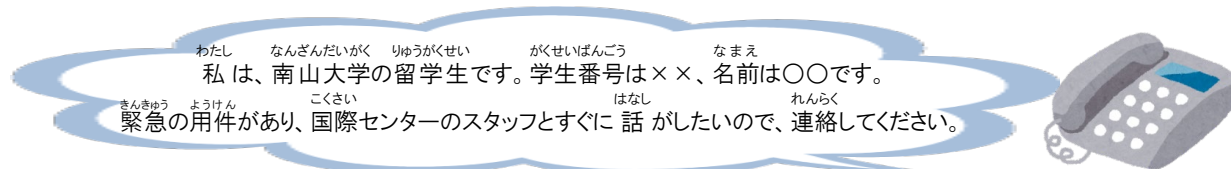
a) 国際センター事務室（R棟 2 階）

国際センターでは、外国人留学生に関わる業務を担当しています。もし、みなさんが在留関係の手続きや資格外活動、奨学金について質問や相談がある場合には、国際センター窓口までお問い合わせください。

窓口取扱時間：月～金曜日 9:00-17:00
Phone: 052-832-3123 Fax: 052-832-5490
E-mail : intl-students@nanzan-u.ac.jp

b) 南山大学の緊急連絡先

国際センター 事務取扱時間内	052-832-3123
夜間/休日	① 「緊急連絡先カード」に記載の携帯電話番号 ② 052-832-3891 ※夜間/休日の緊急連絡先②に電話をすると大学の総合受付に繋がります。 次のように言えば、国際センター事務室の職員と連絡をとることができます。



c) 在籍確認

毎月1日～10日に、在籍の確認を行います。外国人留学生は国際センター事務室の窓口で学生証と在留カード提示のうえ、在籍確認簿に署名をしてください。

d) 国際交流ミーティング

月に1度、水曜日の13:00～13:45に外国人留学生 全員参加のミーティングを開催しています。主に、奨学金、宿舎、在留資格、イベント等の案内を行います。大学の在留管理上、外国人留学生は必ず参加しなければなりません。ミーティングに欠席する場合は、国際センター事務室へ事前にご連絡ください。

国際交流ミーティングの年間予定、ミーティング会場については PORTA でご案内します。

e) 在留資格の確認

国際センター事務室では、4月・9月に、外国人留学生のみなさんの在留資格の確認を行います。在留資格に変更のない場合でも、必ず、指定期間内に必要書類を提出してください。必要書類が提出されず在留資格の確認が行えない場合、授業料減免措置※やみなさんが大学にいるための必要な手続き等ができないこともありますのでご注意ください。 ※「授業料減免措置」については5ページを参照。

■提出資料： 在留資格確認書類届出書・資格外活動届出書、
在留カードのコピー（表と裏面）、パスポートのコピー、健康保険証のコピー

f) 学生証

学生証は南山大学の学生であることを証明するものです。いつでも提示できるように常に携帯してください。その他学生証に関する詳細情報や、メンバーシップ契約については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

g) 指導教員

きめ細かい指導を行うために、学生一人ひとりに指導教員をつけています。勉強のことや日本での生活のことで何か困ったことがある場合は、遠慮なく指導教員のところへ相談に行ってください。その他指導教員に関する詳細情報については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

II STUDENT LIFE

1. Basic Information

a) Office of the Center for International Affairs (KOKUSAI Center Office): 2F, Building R

KOKUSAI Center Office is the place to go if you have questions about residence procedures, scholarships, or other matters related to student life. Please feel free to discuss these with the staff of the KOKUSAI Center Office.

Office Hours: Monday-Friday 9:00 a.m.-5:00 p.m.

Phone: 052-832-3123 Fax: 052-832-5490

E-mail : intl-students@nanzan-u.ac.jp

b) Nanzan's Emergency Numbers

During Office Hours	052-832-3123
Outside Office Hours	① Cell phone number listed on "EMERGENCY CONTACT Card" ② 052-832-3891 (Japanese Only) *If you call ②, you will be connected to the general reception of the university. You will be able to speak with a KOKUSAI Center Office staff by using the following sample sentences.

わたし なんざんだいがく りゅうがくせい がくせいばんごう なまえ
私は、南山大学の留学生です。学生番号は××、名前は○○です。
きんきゅう ようけん こくさい はなし れんらく
緊急の用件があり、国際センターのスタッフとすぐに話がしたいので、連絡してください。



c) Checking your Attendance

Attendance is checked from the 1st to the 10th of each month. International students are required to present their student ID and residence card at the KOKUSAI Center Office and sign the attendance sheet.

d) KOKUSAI KORYU Meeting

There will be a meeting held once a month for all international students in Nanzan University on Wednesday from 1:00 pm to 1:45 pm. Announcements on scholarships, housing, status of residence, events, and other basic information will be provided at each meeting. Due to the university residency management, international students must attend this meeting. Please be sure to inform the KOKUSAI Center Office beforehand if you cannot attend the meeting. The yearly schedule and place of the meeting will be announced through PORTA.

e) Confirmation on Status of Residence

KOKUSAI Center Office will be confirming on the residential status of all international students in April and September. Please check the announcement made through PORTA and be sure to submit the necessary document even if there is no change on your residential status. If the status of your residence is not confirmed and the document is not turned in, your tuition waiver* may be cancelled in addition to other cancellation on the application procedures for you to continue your studies at Nanzan. * See page 5 for tuition waiver.

f) Student ID Card

This card identifies you as a full-time student of Nanzan University. The Student ID card must be carried at all times while you are enrolled at Nanzan University and must be returned to the KOKUSAI Center Office when you leave the university. The Student ID card is required for admittance to the library, swimming pool and tennis courts on campus, and entitles you to student discount privileges, such as on the cost of admission to museums and movies and the purchase of a commuter pass. Lost cards should be reported immediately to Student Affairs Office. A fee of 1,000yen is charged for a replacement card.

g) Academic Advisor

Each student has an academic advisor. If you have any problems regarding your studies or life in Japan, please do not hesitate to go to your academic advisor for advice. For other detailed information about academic advisors, please refer to the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE" (Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

h) PORTA

南山大学の学生は南山大学 Web ページにある「PORTA」から、必要な情報を取得し、履修登録や住所変更など様々な手続きを行うことができます。



南山大学 Web ページ > 在学生の皆様 > 学内システム >
「PORTA」をクリック
または URL <https://porta.nanzan-u.ac.jp/> からアクセスできます。

重要な情報を逃さないために、毎日 PORTA を確認しましょう！

その他 PORTA に関する詳細情報や、無線 LAN 接続、在学生向け Web ページについては「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

i) 証明書の発行

C棟3階ロビーに設置されている証明書自動発行機で、各種証明書や、学割を発行することができます。なお、発行には学生証が必要です。

＜証明書自動発行機利用可能時間＞ 8:00～22:00（※土日利用可）

証明書自動発行機停止情報は以下より確認できます。

<https://office.nanzan-u.ac.jp/KYOUNU/news/certification/002025.html>

その他証明書に関する詳細情報や、学割については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

j) 授業と試験

授業と試験については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

k) 学籍

休学・退学等については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

l) 学生納入金

学生納入金や延納等については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。なお、減免については私費外国人留学生減免制度※があります。

※「私費外国人留学生減免制度」については以下「2.授業料減免について」を参照。

m) 健康診断

学内で年に1回定期健康診断を実施いたしますので、必ず受診してください。受診後「健康診断証明書」が証明書自動発行機から発行できるようになります。健康診断や健康診断証明書については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

n) 南山大学学生懲戒規程

南山大学では、秩序を乱す行為、不正行為について、また、その行為を行った学生に対する処分についての懲戒規程を定めています。南山大学学生懲戒規程を熟読し、そのような行為を行わないように十分注意してください。 ※「南山大学学生懲戒規程(抜粋)」については20～21ページを参照。

2. 授業料減免について

私費外国人留学生のみなさんは、入学時に「学生納入金減免申請書」を学生課に提出してください。手続き後、認められれば授業料および教育充実費/施設設備費が 50%減免となります（やむを得ない事情により、減免額は変更となる可能性があります）。この「学生納入金減免申請書」を提出しない人は、留学生であっても減免が受けられません。ご注意ください。

3. 課外活動

課外活動については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

4. キャリア支援

就職支援やインターンシップについては「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

h) PORTA

Most of the important information from the University is available on our portal site PORTA.

Nanzan University homepage (Japanese Site)

Click 南山大学 Web ページ > 在学生の皆様 > 学内システム > 「PORTA」
or input <https://porta.nanzan-u.ac.jp/>

Please check PORTA everyday to avoid missing important information!

For other detailed information about PORTA and Wireless LAN connection, please refer to the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

i) Certificates

The automatic certificate issuing machine located on the 3rd floor of Building C can be used to have the student registration certificates or grades certificates issued (200 yen per certificate) and to receive student discounts. Please note that your student ID card is required for the issuing of these certificates.

< Times for the operation of the automatic certificate issuing machine >

8:00~22:00 (Available on Saturdays and Sundays)

Information on the shutdown of the automatic certificate issuing machine can be found below.

<https://office.nanzan-u.ac.jp/KYOUNU/news/certification/002025.html>

For other detailed information about certificates and student discounts, please refer to the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

j) Classes and Examinations

For classes and examinations, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

k) Academic status

For status changes (temporary absence, withdrawal etc.), please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

l) Student Payment

For student payment and deferred payment etc., please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office. There is a Tuition Fee Reductions or Waivers * for international students. * See "2. Tuition Fee Reductions or Waivers" below for more information.

m) Health Checkups

A health checkup is conducted once a year on campus, so please be sure to take it. After the health checkup, a health certificate can be issued from the automatic certificate issuing machine. For health checkups and health certificates, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

n) Nanzan University Regulations Governing Student Disciplinary Measures

Nanzan University has outlined disciplinary procedures for students who are found disturbing the peace or engaging in inappropriate behavior. A portion of the disciplinary procedures is reprinted on pages 20-21. Please read it carefully and avoid such instances of misconduct.

2. Tuition Fee Reductions or Waivers

A self-financed international student can submit a Student Payment Reductions or Waiver Application Form to the Students Affairs Office when you enter the University. After carrying out the required procedure, if approved, tuition fees and education enhancement fees / facilities fees will be reduced by 50%, (circumstances beyond the University's control may require the extent of the reduction to be changed). Please note that students who do not submit the Student Payment Reductions or Waiver Application Form will not be eligible for a reduction or waiver of fees despite being a international student.

3. Extracurricular Activities

For extracurricular activities, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

4. Career Support

For Career Support, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

Ⅲ 学内施設・利用

1. 学生ロッカー・学生セミナー室

学生ロッカーは、学生に1人1台のロッカーを整備しています。また、学科毎に学生セミナー室があります。（理工学部を除く）その他学生ロッカーや学生セミナー室に関する詳細情報については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

2. 総合受付

学内で持ち物を紛失した場合は、総合受付に確認してください。その他総合受付が担当する業務については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

3. 食堂・コンビニエンスストア・書店

学内のテナント営業については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。各店舗の営業日・営業時間等に関する詳細についてはWebページ等でお知らせします。

4. 教室棟

教室は授業と大学主催の諸行事、課外活動で使用されます。使用ルールについては「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

5. 昼食利用可能な教室

昼食利用可能な教室については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

6. PC自習室（R棟3階 R35教室）

BYOD(Bring Your Own Device)を基本としているため、教育・研究での利用のために、PC およびプリンタを設置した PC 自習室を用意しています。

<https://office.nanzan-u.ac.jp/ocict/axia/pcroom.html>（学外者向け）

<https://office-a.nanzan-u.ac.jp/ocict/equipment/pc-room.html>（学内者向け）

7. 多文化交流

a) 多文化交流ラウンジ『ステラ』（R棟2階）

学生主体の多文化交流イベントを開催し、国籍、国境、言語だけではなく、様々な枠を超え、互いに交流できる場です。イベント情報についてはPORTAのお知らせ、国際センターWebページでお知らせします。多文化交流ラウンジ『ステラ』については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

b) ジャパンプラザ（R棟2階）

ジャパンプラザは外国人留学生と日本人学生の交流の場で、使用言語は日本語のみです。毎日、午後に開いていますので、その日の授業で習った事をすぐに練習することができます。ジャパンプラザについては「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

c) ワールドプラザ（R棟2階）

ワールドプラザは外国語を練習する場所です。他の利用者やWorld Plaza Assistant(WPA)と一緒に日本語以外の外国語を実際に話すことで、外国語を楽しく学ぶことができます。ワールドプラザについては「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

III CAMPUS FACILITIES / SERVICES

1. Student Lockers and Student Seminar Room

Each student will be given one student locker. Each department has its own seminar room. (Except for the Faculty of Science and Engineering) For other detailed information about student lockers and seminar room, please refer to the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

2. General Reception (*Sogo Uketsuke*)

If you lose your belongings on campus, please check them at the general reception. For other detailed information about general reception, please refer to the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

3. Cafeteria, Convenience Store, Book Store

For on-campus tenant information, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

4. Classrooms

Classrooms are used for classes, university events and extracurricular activities. About rules of use, please refer to the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

5. Available classrooms for lunch time

For available classrooms for lunch time, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

6. Computer Rooms: 3F, Building R R35

For BYOD, computer rooms with PCs and printers are available for educational and research use.

<https://office.nanzan-u.ac.jp/ocict/axia/pcroom.html> (For Visitors)

<https://office-a.nanzan-u.ac.jp/ocict/equipment/pc-room.html> (For Members)

7. Multi-cultural Exchange

a) Multi-cultural Exchange Lounge 『Stella』 : 2F, Building R

This is a place where students mainly plan, manage and provide a wide variety of multicultural events. Students may interact with each other regardless of nationalities and languages. You can enjoy this new experience with other students from all over the world. Please refer to PORTA and the Web site of the KOKUSAI Center Office for event information. For the Stella, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.



b) Japan Plaza: 2F, Building R

In the Japan Plaza, you can communicate with Japanese and International students only in Japanese. You can practice what you have learned in class immediately after class. The Japan Plaza is open every day in the afternoon. For the Japna Plaza, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

c) World Plaza: 2F, Building R

The World Plaza is a place to practice foreign language skills. By speaking foreign languages other than Japanese with other users and the WPA (World Plaza Assistants), you can who help Japanese students who are learning foreign language there. For the World Plaza, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

8. 礼拝室（R棟6階）

礼拝を行う部屋です。予約は不要で、どなたでも利用が可能です。



9. ライネルス中央図書館

図書館の利用方法については、南山大学図書館Webページ『利用ガイド』を参照してください。入学試験期間中など平日でも休館する場合がありますので、「南山大学図書館カレンダー」、または図書館Webページで開館日程を確認してください。

<http://office.nanzan-u.ac.jp/library/guide/> （日本語版）

<http://office.nanzan-u.ac.jp/library/en-guide/> （英語版）



10. ラーニングコモンズ（Q棟2階、S棟3階、N棟・第2研究棟1階、図書館3階）

学生が自ら学習する場所として、グループで学習、一人で学習、プロジェクターや大型ディスプレイを利用してプレゼンテーションの練習も可能なスペースなどを提供しています。自分に一番合う学習スペースを是非見つけてみてください。

11. トレーニングルームおよびプール

a) トレーニングルーム

体育センター1階にはトレーニングルーム（マシーンジム）があります。トレーニングルーム利用希望者は、WebClassにてトレーニングルーム利用講習を受講し、確認テストに合格しなければなりません。テスト合格後、使用許可証申請書をスポーツサービスルームに提出するとトレーニングルーム使用許可証が発行されます。使用許可証のない学生はトレーニングルームを使用できません。使用する時は、スポーツサービスルーム、および、スポーツサービスルーム閉室時は総合受付で許可証を提出して必要事項を利用簿に記入してください。また、トレーニングルームを利用する際には、使用のルールを守って利用してください。



体育の授業が行われている時間帯は利用できませんので注意してください。

なお、ウエイトルームは特別な許可を得た体育会所属クラブの部員以外は使用できません。

b) プール

体育センターの最上階にはプールがあります。学生証をプール事務室（第3食堂横入口）に提示することで利用できます。利用できる時間帯については、プール事務室に確認してください。また、プールを利用する際には、使用ルールを守って利用してください。

体育の授業が行われている時間帯は利用できませんので注意してください。

12. 保健センター（保健室・学生相談室・大学生活支援室）

保健室では気分が悪くなったり、けがをしたときには休養や、簡単な手当を受けたりすることができます。症状によっては、保健室での応急処置後に医療機関への情報提供を行います。保健室・学生相談室では、からだと心に関する相談ができる他、大学生活支援室では、修学面で困難に直面した際の支援も行っています。予約は保健室でしてください。料金は無料です。保健センターについては「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。



8. Prayer Room (6F, Building R)

The Prayer Room is available for all prayer, devotions, meditation, contemplation, reflection, silent thought or any spiritual activity in tranquil surroundings. No reservation is required to use the room.

9. Reiners Central Library

Please refer to the Web site of the Nanzan University Library for further details of how to use the library. The opening schedule may change during the entrance exam period. Please check the "Nanzan University Library Calendar" distributed to students or the Website.

<http://office.nanzan-u.ac.jp/library/guide/> (Japanese Site)

<http://office.nanzan-u.ac.jp/library/en-guide/> (English Site)

10. Learning Commons (2F Building Q, 3F Bld S, 1F Bldg N/Faculty Bldg 2, and 3F of the Library)

There are various free studying areas available in each of the buildings listed above. Each facility is designated for specific styles of studying: ranging from independent studies, group studies, debates, to presentation practices with projectors and wide screens. Please visit each area and find a spot that suit you the best.

11. Training Room / Swimming Pool

a) Training Room

The training room is located on the 1st floor of the Physical Education Center. Students who would like to use this room must take a test and pass it. After passing the test, students will be issued a training room user's card after submitting the application form to the Sports Service Room. Students without a permit will not be allowed to use the training room. When using the training room, please present your training room user's card at the Sports Service Room and, when the Sports Service Room is closed, go to the General Reception Desk and fill out the necessary information in the book.

When using the training room, please follow the rules of use.

Please note that the training room cannot be used when PE classes are in session, so please check the schedule before using it. The weight room may only be used by members of the athletic club who have received special permission to use it.

b) Swimming Pool

The swimming pool is located on the top floor of the Physical Education Center. Present your student ID card to the office (next to the dining area) when you use the pool. You can find the opening hours at the office. All rules and regulations must be followed.

Please note that the training room cannot be used when PE classes are in session, so please check the schedule before using it.



12. Health Center (Infirmary / Student Counseling Office / Student Support for Special Needs Office)

The Health Center is located in the 1st floor of Building D. Here, students may receive basic medical treatment, free of charge, for injuries or if they feel unwell. In the case of a more serious illness or injury, after receiving first aid treatment, the student will be referred to a hospital and the relevant information will be passed on. Students may also receive psychological / psychiatric counseling here. A reservation at the Infirmary is needed for such counseling. The counselling service is provided free of charge as well. Also, online counseling is available. Please contact Infirmary to make an appointment for online counseling. For Health Center, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

IV 奨学金

奨学金には以下の種類のものがあります。外国人留学生のための奨学金の募集案内は PORTA への掲載とともに、国際センター事務室の奨学金の掲示板に貼り出します。締め切りは厳守です。募集期間内に提出されない場合は、受け付けできません。ご注意ください。

1. 学内奨学金 各奨学金の詳細は募集時期に発表される募集要項で確認してください。

奨学金名、募集時期	給付額	出願条件(抜粋)
南山大学外国人留学生奨学金 (ヒルシュマイヤー国際交流奨励金・友の会奨学金) * 4月募集 : 4月入学の新入生および 4月入学の在学学生 * 9月募集 : 9月入学の新入生および 9月入学の在学学生	第1種:150,000 円/年間 第2種:300,000 円/年間	・学部・大学院正規生 ・「留学」の在留資格を有する者 ・指定する他の奨学金を受給していない者
南山大学高島奨学金 * 9月募集 : 9月入学の在学学生のみ	360,000 円/年間	・大学院正規生 ・「留学」の在留資格を有する者 ・指定する他の奨学金を受給していない者
南山大学三機工業株式会社奨学金 * 4月募集 : 4月入学の在学学生のみ		

2. 学外奨学金(南山大学以外の奨学金)

学外の団体から募集される奨学金です。現在、南山大学へは毎年 15 以上の団体から外国人留学生のための奨学金の募集依頼があります。昨年度、南山大学宛に募集のあった奨学金については、国際センターWeb ページにリストを掲載しているので参照してください。



学外奨学金の注意事項

- ◆ 奨学金の募集の時期は団体によって異なります。
- ◆ 応募要件に学年や国籍(国・地域)が指定されている場合もあります。募集要項をよく読み、確認してください。
- ◆ 同時に複数の学外奨学金に応募することはできません。
(ただし、一部例外もあります。詳細は国際センター事務室へ問い合わせてください。)
- ◆ 応募のために必要な書類などはすべての団体で異なります。募集要項をよく読んで正しい書類を提出してください。書類は黒のボールペンを使用して正しく記入してください。書類に書き間違いなどがあつた場合、大学による推薦ができなかったり、採用されないこともあります。
- ◆ 新入生が奨学金を申し込む場合は、母国における最終学歴の成績証明書などが必要になることがあります。事前に取り寄せておき、手元にコピーをとっておくといでしょう。
- ◆ 採用の通知は、直接本人へ郵送される場合と、大学を通して通知される場合があります。大学を通して通知される場合、原則として国際センター事務室窓口にて結果を渡すことになります。
- ◆ 採用後に奨学金支給団体が主催する行事などには、南山大学の代表として必ず参加してください。
- ◆ 報告書など書類の提出にあたっては、期限を必ず守ってください。
- ◆ 学年末に南山大学への報告書提出が求められます。報告書には、奨学金支給団体から受け取った書類や、奨学金受給期間中の活動内容の記録を添付してください。

IV SCHOLARSHIP

There are several kinds of scholarships. We will post information on PORTA and the bulletin board at the KOKUSAI Center Office. Please stick to the deadline. No late submission will be accepted.

1. Internal Scholarships

Scholarship, Application Period	Annual Stipend	Qualifications for application
Nanzan Scholarships (Hirschmeier Scholarship/Tomono-kai Scholarship) * April Applications : All students who has enrolled in April * September Applications : All students who has enrolled in September	Type 1: 150,000 yen/year Type 2: 300,000 yen/year	<ul style="list-style-type: none"> • undergraduate/postgraduate students • The applicant must hold a student visa • The applicant must NOT be a recipient of any other Nanzan scholarship, etc.
Nanzan Takashima Scholarship * September Applications : Students who has enrolled in September (Except first year students)	360,000 yen /year	<ul style="list-style-type: none"> • postgraduate students • The applicant must hold a student visa • The applicant must NOT be a recipient of any other Nanzan scholarship, etc.
Nanzan Sanki Engineering Co., Ltd. Scholarship * April Applications : Students who has enrolled in April (Except first year students)		

2. External Scholarships (Provided by organizations outside of Nanzan University)

There are usually more than 15 organizations that accept applications every year from international students studying at Nanzan University. Please refer to the separate list of the scholarships that our students applied for in the previous academic year.



Points to Note Regarding External Scholarships

- 1 The timing of applications differs for each organization.
- 2 For some scholarships there are specifications regarding year of study or nationalities (countries or regions). Please pay close attention to the details of the application criteria.
- 3 You are not able to apply for multiple external scholarships at the same time. (There are some exceptions, so please ask for details at the KOKUSAI Center Office.)
- 4 The required documents are different for each organization, so please read the details of the application criteria carefully. Please ensure that you use a black ball-pen fill in your documents correctly. Errors in filling in the documents result in not only not being able to recommend but also may not be accepted.
- 5 When new students apply for scholarships, there may be times they get asked to provide documents such as transcripts from their final year of studies in their home country. With this in mind, please be advised to prepare copies in advance and have them ready to submit.
- 6 The results will either be sent directly to the applicant or through the university. If the latter is the case, in principle, the results will hand over at the KOKUSAI Center Office.
- 7 After being accepted, you must attend all events held by the organization that provides you with a scholarship as a representative of Nanzan University.
- 8 Keep the deadlines when submitting documents.
- 9 You will be asked to submit a report to Nanzan University at the end of the academic year. Make sure to attach any documents you received from the organization details of your activities during the scholarship period.

V 宿舎・アパート

1. 国際学生宿舎

入居希望の方は、PORTA・Web ページの募集情報をご確認ください。詳細は、国際センター事務室へお問い合わせください。

宿舎施設名	部屋のタイプ	室料/月	備考
フォワイエ南山	ワンルーム	60,000 円 (光熱水費、Wi-Fi 代込)	<ul style="list-style-type: none"> ・外国人留学生専用宿舎 ・バス、トイレ、キッチン付き ・ベッド(寝具レンタルあり)等の家具、洗濯機、冷蔵庫等の家電付き ・家賃以外では入居時に1回限り、入居費 25,000 円の支払いが必要 ・南山大学までは徒歩 18 分
ヤンセン国際寮	約 4.5 帖の個室	60,000 円 (光熱水費、Wi-Fi 代込)	<ul style="list-style-type: none"> ・日本人学生および外国人留学生用宿舎 ・ベッド(寝具レンタルあり)、家具、家電付き ・ダイニングキッチン、シャワールーム、トイレは共用 ・コインランドリー(洗濯機+乾燥機) ・管理人 24 時間常駐 ・南山大学に隣接 ・教育プログラムへの参加が必須 ※室料とは別に、教育プログラム費 6,000 円/半年 総合生活保険加入費 3,540 円/年
UR 千代が丘住宅	アパートメントタイプ	35,000 円 (光熱水費、Wi-Fi 代込)	<ul style="list-style-type: none"> ・条件付き宿舎(要確認) ・日本人学生および外国人留学生用宿舎 ・3LDK もしくは 4LDK を複数の学生でシェア ・個室に鍵がないので鍵付きキャビネット設置 ・ベッド、冷蔵庫等の家具、家電付き ・南山大学まで公共交通機関で 45 分 ・地域交流活動への積極的な参加
名古屋交流会館	4LDK アパートメントタイプ	40,000 円 (光熱水費、Wi-Fi 代込)	<ul style="list-style-type: none"> ・条件付き宿舎(要確認) ・日本人学生および外国人留学生用宿舎 ・鍵付き個室 ・ダイニングキッチン、風呂、トイレは共用 ・ベッド(寝具レンタルあり)、家具、家電付き ・管理人 24 時間常駐 ・南山大学に隣接

V ACCOMMODATION

1. Dormitories for International Students

Please check the application information on the PORTA or the web page of the *KOKUSAI* Center Office. For further information, please contact the *KOKUSAI* Center Office.

Name of Dormitory	Room Type	Room Cost per Month	Other
Foyer Nanzan	Studio Apartment (Single Room)	60,000 yen (Utility charges included)	<p>For international students only</p> <p>Furnished with Bath, toilet, kitchen, bed (bedding set available), Air-conditioner, washing machine, refrigerator, Wi-fi</p> <p>Non-refundable deposit: 25,000yen (Charged in first month)</p> <p>Located at a distance of about 18 minutes on foot from Nanzan University.</p>
Janssen International Residence	Four story building with 178 individual rooms	60,000 yen (Utility charges included)	<p>For Japanese and international students</p> <p>Furnished with bed (bedding set available), refrigerator, and other furniture and appliances</p> <p>Shared dining room, kitchen, shower room and toilet</p> <p>Coin-operated laundry (Washer and Dryer) available</p> <p>Caretaker on duty 24 hours</p> <p>Next to campus</p> <p>It offers a mandatory educational program called the 'Skill Development Program for Diversity and Inclusion'. (*Additional participation fee for the educational program required: JPY 6,000 / half a year, life insurance fee required: JPY3,540 / year.)</p>
UR Chiyogaoka	Family apartment	35,000 yen (Utility charges included)	<p>Accommodation with conditional offerings</p> <p>For Japanese and international students</p> <p>Shared living room, kitchen, bathroom and toilet. Individual rooms cannot be locked (lockable cabinet is available inside each individual room).</p> <p>Furnished with bed (without beddings), refrigerator, and other furniture and appliances</p> <p>20 minutes by city bus or 45 minutes by subway to Nanzan University</p> <p>Participation in community exchange activities</p>
Nagoya Koryu Kaikan	4 bedroom apartment	40,000 yen (Utility charges included)	<p>Accommodation with conditional offerings</p> <p>For Japanese and international students</p> <p>Each of the 4 bedrooms can be locked</p> <p>Shared dining room, kitchen, shower room and toilet</p> <p>Furnished with bed (bedding set available), refrigerator, and other furniture and appliances</p> <p>Caretaker on duty 24 hours</p> <p>Next to campus</p>

2. 留学生のための民間宿舎施設

国際交流への貢献と留学生への支援を目的とし、企業の社員寮などの会社所有宿舎施設を留学生に提供する民間企業、財団法人があります。募集時には、国際センター事務室掲示板に案内を掲示します。国際センターを通して、応募を行ってください。参考までに、例年、南山大学の留学生に向けて入居募集のある宿舎を紹介します。

宿舎施設名	募集時期	入居時期	入居期限	室料/月
NGK International House	12-1 月 *追加募集あり	翌年 4 月	最長 2 年	6,000 円
服部海外 留学生育英会館	12-1 月	翌年 4 月	最短修業年限	5,000 円（本山寮） 10,000 円（東山公園寮）
国際留学生会館	12-1 月 *追加募集あり	翌年 4 月	1 年 （翌 1 年延長可）	20,000 円（単身入居） 25,000 円（家族入居）

3. 一般のアパートなど

以下は、学生専用アパートを扱う賃貸物件管理会社です。参考としてお使いください。

a) 「^{ナジック}Nasic 学生情報センター」

🌐 <http://749.jp/>

☎ <八事店> 0120-356-540 <本山店> 0120-356-538

※南山大学指定業者のため、南山大学の学生は仲介料がかかりません。

b) 「共立メンテナンス学生会館」

<学生会館 GUIDE> 🌐 <http://www.gakuseikaikan.com/>

<南山大学近隣の学生会館> 🌐 <http://www.gakuseikaikan.com/placehall/nagoya/>

その他、民間の賃貸契約・管理会社などへ相談し、アパートを探す学生もいます。

4. ひとり暮らしに関する注意

ひとり暮らしに関する注意については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

2. Private Accommodation for International Students

In purpose of international cultural exchange and to support international students, there are private companies and foundations that provide access to company-owned accommodation such as company dormitories for employees. We will post information on the bulletin board at the *KOKUSAI* Center Office when they are accepting applications. Please submit your application through the *KOKUSAI* Center Office. For your information, the following shows a list of accommodation facilities that accept applications from Nanzan University students every year.

Name of Facility	Period for Applications	Timing of Entry	Limit on term of Residence	Room Cost per Month
NGK International House	Dec.-Jan. *Extra applications are called for	Following April	No longer than 2 years	6,000 yen
Hattori Kaigai Ryugakusei Ikueikaikan	Dec.-Jan.	Following April	Minimum term required to complete your course	5,000 yen (Motoyama Dormitory) 10,000 yen (Higashiyama Park Dormitory)
International Student Center	Dec.-Jan. *Extra applications are called for	Following April	1 year (may be extended to the following year)	20,000 yen (individual) 25,000 yen (family)

3. Apartments etc.

For your information, the following are rental property management company that handle apartments available specifically to students.

a.) "Nasic" National Students Information Center

☞ <http://749.jp/>

☎ Yagoto Office: 0120-356-540 Motoyama Office: 0120-356-538

* This company is a Nanzan University specified contractor, so Nanzan University students are waived of the realtor's fee.

b.) Kyoritsu Maintenance "Gakusei Kaikan" (Student Hall)

< Gakusei Kaikan GUIDE > ☞ <http://www.gakuseikaikan.com>

< Gakusei Kaikan near Nanzan University > ☞ <http://www.gakuseikaikan.com/placehall/nagoya/>

There are students who search for apartments through privately run rental property management companies.

4. Safety Tips for Living Alone

For safety tips for living alone, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE" (Japanese only). If you do not understand, please ask *KOKUSAI* Center Office.

VI 医療サービス／保険

1. 病院

日本には、いろいろな分野の治療が受けられる「総合病院」と、診療科目の限定された「個人病院（開業医）」があります。

総合病院では最新の医療設備が揃っており、入院もできますが、外来患者が多く、診療を受けるまで長時間待たされることがあります。また、数名の医者が交代で診察するため、いつも同じ医者に診てもらえるとは限りません。（特定の医者の勤務時間を調べて来院すれば別です。）



風邪などのちょっとした治療には、近くの個人病院の方が、便利かもしれません。近くだと気軽に通院できます。日本にはホーム・ドクター制度はありませんが、「かかりつけの医者」を近所に持ち、病気について相談できると安心です。どちらの病院を選ぶにしても、医師に症状をよく説明し、その指示に従うことが大切です。

大学近隣の病院を一覧にまとめたものを別途提供いたします。国際センター事務室または保健室にご相談ください。

2. 薬局

病気の症状が軽い場合は、わざわざ病院まで行かなくても薬局で薬を買うことができます。日本の薬局では16,000種類もの薬を売っています。普通の医薬品の他にも、漢方薬などいろいろなタイプの薬があります。

薬を服用する際には、薬局の人のアドバイスを聞き、また、注意書をよく読んで、誤用することのないよう気をつけてください。

3. 医療保険

南山大学には留学生のための独自の健康保険はありません。したがって、各自で国民健康保険※を含む適当な保険に必ず加入してください。 ※「国民健康保険」については1ページを参照。

4. 学生教育研究災害傷害保険

この保険は学生のための補償救済制度で、入学時に全員加入しなければなりません。

大学主催行事および正課の授業時間・課外活動中・通学中などに起きた事故傷害に対して、医療保険金・後遺傷害保険金などが支給されます。費用は学生納入金に含まれており、すでに支払い済みです。

その他学生教育研究災害障害保険に関する詳細情報や見舞金・弔慰金・慰問金については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

5. ハラスメントへの対応

ハラスメントへの対応については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

VI MEDICAL SERVICES / INSURANCE

1. Hospitals

There are two types of hospitals in Japan---“general hospitals,” which diagnose and treat a full range of medical ailments, and “private clinics,” in which a private practitioner diagnoses in his or her area of specialization or two or three areas of specialization at once. Large general hospitals are equipped with the latest medical technology, and have hospitalization facilities. Because many patients come to the hospitals for regular treatment, general hospitals have the disadvantage of lengthy waits for examinations. What is more, several doctors take turns handling a single branch of medicine. Therefore, there is no guarantee that you will be treated by the same doctor every time, unless you go to the hospital during the specific doctor’s duty hours.

For common illnesses like cold, a private clinic in your own neighborhood would probably be your best choice. The close proximity of the clinic to where you live or to the University will simplify making repeated visits. Although Japan does not have a “home doctor system,” it is a relief to have a family doctor (*kakaritsuke no isha*) to rely on for informal consultations about illness. Whichever type of hospital you choose, explaining clearly your symptoms to the doctor and following his or her instructions is important.



A list of hospitals near the university will be provided later. Please consult with the KOKUSAI Center Office or the Health Center.

2. Pharmacies

You do not have to visit a hospital for every minor illness or injury. You might be able to find a cure with the medicine sold at a pharmacy. Sixteen thousand different medicines can be purchased at pharmacies in Japan. Also, herbal medicine/ Chinese medicine is widely available. Before taking these medicines, be sure to listen closely to the pharmacist’s advice. Read the labels carefully. Try to avoid mistakes, such as using the medicine improperly or taking the wrong dosage.



3. Health Insurance

Nanzan University does not have an international student health insurance program. It is the responsibility of each international student to provide him or herself with an adequate health insurance program such as the Japan National Health Insurance*. * See page 1 for JNHI.

4. The Disaster and Accident Insurance for Student Education and Research

All Nanzan students are required to enroll in the Disaster and Accident Insurance for Student Education and Research. The insurance covers the person insured suffering bodily injury or causing damage as a result of an unexpected accident relating to education or research at the university. Application will be carried out on your behalf by Nanzan University. You have already paid the premium for this insurance in the advance deposit. For other detailed information about the Disaster and Accident Insurance for Student Education and Research and Condolence Money, please refer to the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.



5. Dealing with Harassment

For dealing with Harassment, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE"(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

Ⅶ 非常時に備えて

1. 緊急通報用電話番号

a) 警察

犯罪・盗難・交通事故・けんかなど

110



b) 消防署

火事・けが・急病人など

119



- ※ 全国どこでも24時間体制で受け付けています。
- ※ けが人がいる場合は、警察から救急車の手配もしてくれます。
- ※ こんな時は迷わず119へ

<https://kakarikata.mhlw.go.jp/kakaritsuke/urgency.html>

[通報の仕方]

- (1) 状況を伝えます。「110」(警察)なら交通事故・泥棒など、「119」(消防署)なら家事・救急車が必要など。
- (2) 場所を伝えます。住所または自分のいる場所について(近くが目印となる建物)など。
- (3) 指令員の指示に従い、氏名・年齢・性別・状況(症状)などを伝えます。

[公衆電話を使つての通報]

硬貨やテレホンカードは必要ありません。無料です。

- (1) 受話器を取ります。
- (2) 電話器に赤い緊急用のボタンがついていれば、それを押します。
- (3) 緊急用ボタンがなければそのまま「110」(警察)か「119」(消防署)をダイヤルします。

2. 交通事故

もしも交通事故の現場に遭遇したら落ち着いて次のように行動してください。

- (1) けが人がいたら「119」(消防署)に連絡し救急車を呼ぶ。
- (2) 他の車の邪魔にならないよう危険な物を動かす。
- (3) すぐに近くの交番または「110」(警察)に連絡し事故の報告をする。
- (4) 相手の免許証を見せてもらい、名前・住所・電話番号・勤務先・車のナンバーなどをメモする。
- (5) 事故の目撃者がいたらその人の名前・住所・電話番号などをメモする。
- (6) 忘れないように事故の状況をメモし、できれば写真をとっておく。
- (7) 外傷がなく、大丈夫と思っていても後で重症になることがあるので医師の診断を受けておく。
- (8) 事故後すぐに保険会社に連絡をする。

VII PREPARING FOR EMERGENCIES

1. Emergency Telephone Number

a) Police

Criminal conduct, robbery, traffic accident, violent situation, etc.

110



b) Fire Department

Fire, injury, sudden illness, etc.

119



* Calls to the police and fire departments can be made anywhere in Japan, 24 hours a day

* If there are injured people, the police will dispatch an ambulance.

* In such a case, do not hesitate to call 119

<https://kakarikata.mhlw.go.jp/kakaritsuke/urgency.html>

[How to call the Police & the Fire Department]

- (1) First explain what has happened — [To the Police] whether you are reporting a traffic accident or a crime, such as robbery, or [to the Fire Department] whether you are reporting a fire or to request an ambulance.
- (2) Report the location of the incident and the location from where you are calling (also mention any prominent landmarks nearby).
- (3) Give your name, age, gender, and situation (symptoms).

[Reporting by public telephone]

The call is toll-free.

- (1) Pick up the receiver.
- (2) If there is a red emergency button on the telephone, press the button.
- (3) If there is no red emergency button, dial the appropriate emergency number: 110 for police, or 119 for the fire department or ambulance.

2. Traffic Accidents

If you are involved in a traffic accident, remain calm and do the following:

- (1) If someone is injured, dial 119 for an ambulance.
- (2) Move any dangerous items off the road.
- (3) Report the accident immediately to a nearby police station or call 110 and file a report of the accident.
- (4) Write down the license plate number of the car concerned as well as the name, address, phone number, and place of employment of the driver, after requesting to see his or her driver's license
- (5) If there are witnesses, write down their names, addresses and telephone numbers.
- (6) Make detailed notes of the accident and take photographs, if possible.
- (7) See a doctor, even if you think that you are all right.
- (8) Consult your insurance company as soon as possible.



* 損害補償

被害者は加害者に損害補償として被った損害をすべて請求できますが、被害者に過失があれば、過失の割合に応じて損害額が減らされます。損害賠償は、傷害・後遺症・死亡に対する3種類に分けられます。加害者が任意保険に入っていると被害者との折衝は保険会社が行います。当事者同士で勝手に示談などをすると、保険金の支払が受けられない場合もありますので注意してください。示談は保険会社からの補償額が提示されてからの方がよいでしょう。

3. 自転車の使用

最近自転車に乗った留学生と自動車との接触事故が増えています。事故に遭わないように十分気をつけてください。名古屋市では、2017年10月より、自転車利用者は自転車損害賠償保険への加入が義務付けられています。自転車を利用する場合は必ず保険に加入してください。

- (1) 交通標識・道路標識はよく見て必ず守ってください。特に「止まれ」の標識は自転車も止まらなければなりません。飛び出して事故に遭わないように気をつけてください。
- (2) 自転車を買った場合は、買った店で防犯登録制度の手続きをしてください。
- (3) 自転車の盗難が多いので、駐輪するときは必ず鍵をかけてください。
- (4) 人に譲ってもらった場合は、譲渡証明書を書いてもらってください。
- (5) 放置自転車は捨てられたものではありません。絶対に持ち帰らないでください。
- (6) 二人乗りはやめましょう。夜間はライトをつけましょう。



4. 警報およびストライキなどによる授業等について

a) 暴風警報発表時の授業について

尾張東部地域または同地域のいずれかの市町村に「暴風警報」または大雨、暴風、暴風雪、もしくは大雪に関する「気象特別警報」が発表された場合の授業等（定期試験を含む）の措置については、以下の措置に従います。

授業開始以後に警報の発表があった場合は、全学放送等で授業措置の情報を提供します。

なお、警報が発表されていない場合でも、気象状況が時間の経過とともに悪化し、数時間後には警報の発表が十分予測されるときは、休講の措置を行うことがあります。措置の有無については、大学公式 Web ページ等に掲載します。

上記の各地域に警報が発表されていない場合であっても、周辺地域に発表されている場合がありますので、通学および帰宅する際には、安全確保に十分注意して行動するようにしてください。なお、学生の居住地域ならびに通学経路上の地域に警報が発表されて帰宅が困難となった場合には、学生の求めに応じ、大学が待機場所を提供します。

警報発表時の授業（定期試験を含む）措置について

午前7時より前に解除の場合	1時限目より平常どおり授業
午前7時以降午前11時より前に解除の場合	3時限目より平常どおり授業
午前11時以降午後2時より前に解除の場合	5時限目より平常どおり授業
午後2時以降に解除の場合	全時限休講
授業開始以降に発表された場合	大学の指示による

警報発表区分の地図は、気象庁 web ページ (<https://www.jma.go.jp/jma/kishou/now/saibun/aichi.pdf>) を参照。

b) 公共交通機関のストライキ時の授業等について

名古屋市営交通機関のストライキの場合：「暴風警報発表時の授業について」の措置に準じる

JR および私鉄のストライキの場合：平常どおり授業

◆大規模地震について

「東海地震観測情報」、「東海地震注意情報」、「東海地震予知情報」の 3 段階の情報が発表された場合は、大学は次のような措置を取ります。

* Compensation for damages

The victim may claim compensation from the driver for all damages caused by the accident. However, if any fault lies with the victim, damages will be reduced correspondingly. Compensation for damages is calculated according to classification. The three categories are injury, after-effect and death. The driver's insurance company will negotiate with the victim. If the victim decides to settle the matter with the driver privately, the driver's insurance company may not pay him or her compensation. Agree to an out-of-court-settlement only after confirming that the compensation offered by the insurance company is reasonable.

3. Using a Bicycle

Recently, there has been an increase in traffic accidents involving international students on bicycles. Traffic rules might be different from country to country, and you are strongly advised to be much more careful on the road, especially when you ride a bicycle. In the city of Nagoya, because the ordinance concerning the promotion of safe and proper use of bicycles has been enforced from October 2017, all riders must enroll in bicycle liability insurance.

- (1) Traffic Signs: Watch out for and obey all signs on the roads.
「止まれ(tomare)」(Stop!) applies also to bicycles. Do not ride out blindly onto any roads.
- (2) Register your bicycle at the shop where you purchased it.
- (3) Make sure to lock your bicycle every time you park it.
- (4) If your bicycle is given to you, you should ask the person who gave it to you to write a brief note stating that the bike is a gift.
- (5) Bicycles left somewhere by their owner are not to be taken under any circumstances.
- (6) Do not carry any other person on the bicycle. Turn your light on at night.

4. Cancellation of classes in special circumstances

Following a weather or earthquake warning, announcements may be made by Academic Affairs Office with regard to the cancellation of classes.

a) Gale warnings

All University classes (including scheduled course examinations) are cancelled when a gale warning (暴風警報 *bōfū keihō*) or special weather warning (気象特別警報 *kishō tokubetsu keihō*) regarding heavy rain, snow or blizzards is issued for the area of Aichi Prefecture that covers the Nagoya region (now classified as Owari Tōbu 尾張東部) or its various cities, town and villages. Warnings are lifted in accordance with the information given below. Note that when a warning is issued after the start of classes, relevant information will be given over the public announcement system. Furthermore, if weather conditions start to deteriorate, classes may be cancelled if a warning is expected to be issued within several hours.

Lifting of the warning by 7.00 a.m	Classes take place as normal from Period 1
Lifting of the warning between 7.00am and 11.00 a.m.	Classes take place as normal from Period 3
Lifting of the warning between 11.00 a.m. and 2.00 p.m.	Classes take place as normal from Period 5
Lifting of the warning after 2.00 p.m.	All classes cancelled for the day
Issuing of warning after start of classes	Follow instructions issued by the University

Specific information regarding class cancellations will be posted on the University's official webpages.

b) Strikes by public transport services

Transportation Bureau City of Nagoya.

Strikes by Transportation Bureau City of Nagoya are handled in the same manner as gale warnings.

Japan Rail and private rail networks.

In the case of strikes by JR (Japan Rail) or private rail companies, classes are held as normal. If you are unable to make it to any class as a result of the strike, you should inform the Academic Affairs Office without delay. Note that although the University does not issue special documentation for students who are unable to attend classes on account of the strike, you are requested to accept their commuter passes or other such evidence as proof and not treat them as absent from class for that day.

◆ Earthquake warnings and fire and disaster prevention

Measures regarding classes in the event of an earthquake warning.

The Nagoya region has now been included in the area deemed to be at greatest risk from a potentially devastating earthquake that may hit the Tōkai region at some stage. When there are indications that the

発表される地震情報の種類	発表に伴う授業等の措置	解除に伴う授業等の措置
東海地震観測情報 東海地震注意情報よりも低いレベルのもので、特段の防災行動はとられない。	1. 発表があった場合でも、授業や課外活動は平常どおり実施。	
東海地震注意情報 東海地震の前兆現象である可能性が高まったと認められた場合に発表される。	1. 授業開始前に発表があった場合は、登校せずに自宅待機。登校途中であれば速やかに帰宅。	解除された日の翌日から授業や課外活動を平常どおりに再開。
東海地震予知情報 東海地震が発生する恐れがあると認められた場合に警戒宣言発令とほぼ同時に発表される。	2. 授業開始後に発表があった場合は、授業（試験を含む）や課外活動は中止し、速やかに帰宅。	

5. 地震と津波に備えて

日本では、2011年3月に東北地方太平洋沖地震（東日本大震災）があり、大変な被害を受けました。南山大学のある名古屋でも、いつ地震が起こるかわかりません。防災の知識を得ておくとともに、避難時に必要なものの準備をしておいてください。

[事前の準備]

- (1) タンスや本棚などの家具は、金具で固定します。高いところには物を置かないようにしましょう。
- (2) 消火器などの用意をしておきます。
- (3) 非常持ち出し品（応急医療品、日用品、貴重品など）を用意しておく、いざという時に助かります。パスポート、在留カードおよび保険証などはいつでも持ち出せるようにしましょう。
- (4) 地域で行われる防災訓練には積極的に参加しましょう。
- (5) 家族がいる人や、ホストファミリーと一緒にいる人は、離ればなれになっている時のお互いの連絡先や集合場所を決めておきます。



[地震が起きたら]

激しい振動は長くてもおよそ3分で終わります。余震は一般的に本震より小さいと言われています。



- (1) テーブルや机の下などにもぐり、まず身の安全を図ります。
- (2) ガス器具や電気製品の火の始末をしてください。
- (3) 窓や戸を開けて、出口を確保します。看板などの物が落下してくる危険がありますので、あわてて外に飛び出さないようにします。
- (4) ラジオなどで正しい情報をつかんでください。
- (5) 隣近所と声を掛け合い、お互いに助け合いましょう。
- (6) 外では塀や門柱などに近寄らないでください。倒壊する危険があります。

[津波に注意]

地震発生後、津波が心配されます。日頃から避難場所を確認しておくといでしょう。

- (1) 地震を感じたら、すぐに海岸や川から離れ、急いで高台や津波避難場所など安全な場所へ避難。
- (2) 津波は繰り返し襲ってきます。津波情報や注意報が解除されるまで、不用意に避難場所から動かないようにしましょう。
- (3) ラジオなどで津波情報をよく聞きましょう。

6. 治安について

日本は安全な国と言われてきましたが、近年その状況は大きく変化しています。ひったくり、痴漢、ストーカー、恐喝等が頻繁に起こっており、いつ自分の身に起こるか分かりません。以前、外国人留学生が大学周辺にて金銭目的で襲われるという事件がおきました。自分の身を守る為に、暗くなったら人気のない道を歩かないなど、普段から気をつけましょう。また、「ガソリンスタンド」や「コンビニエンスストア」等に逃げ込み、助けを求めることもできますので、通学途中に場所を確認しておくといでしょう。

Tōkai Earthquake may occur, a special committee will convene and deliberate as to whether or not to issue an earthquake warning (警戒宣言発令 keikai-sengen hatsurei). No particular disaster prevention measures will be taken when surveys are being carried out in response to a lower level of seismic activity than justifies a warning. Given the likelihood of an earthquake warning being issued once the committee has convened, the University has established the procedures outlined below. Please observe the countermeasures until the all-clear is given: that is, until the lifting of a warning or the announcement that a warning will not be issued. This may take place on the first day, the following day, or any day thereafter, so throughout this period you are advised to pay attention to the national and local news broadcasts for the latest information.

Convening of committee or issuing of warning	Countermeasures
1) Before start of classes	All classes and extra-curricular activities cancelled until all-clear is given
2) After start of classes	All classes cancelled forthwith; abandon all teaching, research, and extra-curricular activities and return home until all-clear is given

5. Preparing for Earthquakes and Tsunami

In March 2011, a terrible earthquake and tsunami occurred in Northeast Japan. Many people were injured or killed and great damage was caused. Becoming aware of basic precautions will help you to survive an earthquake and minimize its damage. You are advised to keep on hand minimum personal effects and a first aid kit in case of an emergency.

[Everyday preparedness]

- (1) Secure such furniture as dressers and bookshelves with metal braces so that they do not fall over. Do not place heavy or hard objects on high shelves.
- (2) Keep a fire extinguisher handy.
- (3) Keep emergency supplies such as medical provisions and personal valuables accessible so that these items can be taken with you if you need to evacuate quickly. Keep your passport, residence card, National Health Insurance Certificate, etc., in a handy location as well.
- (4) Take the time to participate in local disaster prevention drills.
- (5) Make sure that you and all family members know where to gather or how to get in touch with each other in case you become separated in the confusion.

[If an earthquake strikes]

Severe shaking during an earthquake may last for as long as 3 minutes. Aftershocks are usually weaker than the first earthquake.

- (1) Take cover under something sturdy, such as a table or a desk.
- (2) Turn off all gas and electric appliances.
- (3) Open doors and windows to secure an exit. Do not rush outside, as there is the danger of falling objects, such as signs.
- (4) Listen to the radio for correct information. Do not act upon hearsay.
- (5) Talk to your neighbors and help each other.
- (6) Do not walk near walls or pillars outside, as these may topple over.

[Tsunami (Tidal waves caused by earthquakes)]



An earthquake may trigger a tsunami. Everyone is advised to check the location of the closest evacuation center for a tsunami in advance.

- (1) As soon as you feel a tremor, stay away from the beach and the river, and evacuate to a safe place such as higher ground or a tsunami evacuation center.
- (2) There can be more than one tsunami after the earthquake. Stay in the evacuation center until precautions and warnings are lifted.
- (3) Listen to the radio for information concerning "Tsunami."

6. Public Safety in Japan

Japan has been cited as one of the safest countries in the world, but crimes such as mugging, molestation, stalking, threatening, etc. are not uncommon. All students are encouraged to avoid dark roads with few people around. Use common sense and instinct to keep yourself safe in dangerous situations. Gas stations and convenience stores can serve as safe havens, so please check where they are on your way home from school.

VIII 卒業前・帰国前の手続き

卒業・帰国までに以下の手続きを忘れず行ってください。

a) 転居届の提出

居住する市区町村の役場で転居届を提出してください。出国予定または退居予定の 14 日前から手続きをすることができます。名古屋市の中での引っ越しの場合は、転居届の提出は不要となり、新しく居住する区役所で転入届を提出してください。

b) 国民健康保険の解約

居住する市区町村の役場へ保険証を返還し、帰国日、または引っ越し日を申し出て、保険料の精算をしてください。これを怠ると、帰国、または引っ越し後も、引き続き保険料が請求されますので、必ず、解約手続きをとってください。

c) 銀行口座の解約

日本で銀行口座を開設した学生が帰国する場合は、銀行口座の解約をしてください。解約手続きには、通帳、キャッシュカード、印鑑、在留カードが必要です。口座の残金を全額引き出しただけでは、解約したことになりませんので注意してください。

d) 携帯電話・インターネット・クレジットカード等の解約

携帯電話・インターネット・クレジットカード等、契約をしている場合は、帰国前に解約をしてください。解約手続きについては各種契約会社にお問い合わせください。

e) 大学図書館の本や資料の返却

f) アパートなど下宿先の退去手続き

解約予告期限が定められているため、退居手続きは前もって進めるようにしてください。併せて、留学生住宅総合補償など住宅保険に加入している場合は、その解約手続きも行ってください。また電気・ガス・水道の契約も忘れずに解約手続きを行ってください。

g) 支払わなければならない残金がある場合

すべて支払ったかどうか確認し、精算してください。

h) 在留カード・マイナンバーカードは、日本出国空港にて返納

居住していた市町村役場・区役所へは入国管理局より連絡されます。

i) その他

国際センターの指示に従って必要な手続きを行ってください。



VIII THINGS TO DO

BEFORE GRADUATION AND RETURNING HOME

Do the following before you graduate and return home.

a) Submission of Notification form Moving Out

Please submit a notification of moving out at the ward office where you reside. The procedure can be completed 14 days prior to the scheduled departure from Japan or moving out. If you are moving within Nagoya City, you are not required to submit a notification of moving out, but must submit a notification of moving in at the ward office of your new residence.

b) Cancelling a National Health Insurance

Return the insurance card to the ward office where you reside and report the date of your return or move to settle the premiums. If you fail to do so, invoices will continue to be sent to you.

c) Close your Bank Account

If you have a bank account in Japan, you must go to the bank in order to close it. You will need your bankbook, ATM card, personal seal (*inkan*) and residence card to close your bank account and special procedures must be followed. Simply withdrawing all money from the account does not mean that the account is closed.

d) Cancellation of cell phones, internet, credit cards, etc.

If you have a contract with a cell phone, internet, credit card, etc., please cancel it before leaving Japan. Please contact your contracting company for the cancellation procedures.

e) Return all Borrowed Books to the University Library

f) Required Procedures for Moving Out from your Accommodation.

The apartment contract has a set cancellation notice deadline. Please proceed with the move-out procedure in advance. Those who have taken out international student housing comprehensive coverage in a boarding house should cancel the policy before moving out. Don't forget to cancel your electricity, gas, and water contracts.

g) Do not Leave Any Debts

Make sure you have paid everything and settled up.

h) Residence Card and My Number Notification Card are to be Returned to the Immigration Services Bureau at the Airport when you Depart Japan to Return Home

The Immigration Services Bureau will report your return to your country to the ward office.

i) Any Other

Please follow the necessary procedures as instructed by the KOKUSAI Center Office.



IX 日本の社会的慣習と心構え

日本の社会も、他のいろいろな国と同じように、それぞれの地域や教育的、文化的背景などにより様々な面を持っており、決して一様ではありません。表面に現れることは少ないかもしれませんが、日本にもいわゆる少数民族がいます。次にいくつか社会的慣例を挙げますので、日本の社会へ溶け込む際の参考にしてください。

1. 「外人(がいじん)」として暮らす

日本にいる外国人はよく「外人」(他所者)と呼ばれることがあります。世界中からいろんな社会的文化的背景を持った移民が集まってできた国から来た人には、「外人」と呼ばれることに抵抗があるかもしれません。「外人」という言葉は、別に軽蔑した言い方ではありませんが、外国人の少ない田舎などで子供に指をさされて「外人」と言われると不愉快な思いをすることもあるでしょう。また、日本人は「アメリカ人」「オーストラリア人」などという区別をしないで、日本人以外はすべて「外人」と呼ぶことがよくあります。数十年間も日本に住んでいても「外人」と呼ばれていやな思いをする人もたくさんいます。これには日本が同質性の高い社会であり、また、歴史的な背景(鎖国)も関係していると思われます。

2. 「南山生」として

大学に入学したみなさんは、これから社会の中で常に「南山大学の〇〇さん」として見られます。そして、それはたとえ個人の私的な行動の結果だとしても、皆さんの良い行いも悪い行いもすべて、南山大学の社会的評価に繋がることを意味します。

また、「南山大学の学生ならOKです。」とか「南山大学の学生だからダメです。」という場面に出会うかもしれません。これは、みなさんの先輩たちの行動が「南山生」の行動として社会から評価され、南山大学生に対する「信頼」度が作り上げられてきていることの表れです。みなさんの良い行いによって、あなた自身や後輩を含む南山大学生の信用度がますます高くなることを期待します。

3. 麻薬

麻薬に対する日本人の考え方はとても厳しいものです。マリファナを含む麻薬を輸入、所持、あるいは使用すると、逮捕・拘置、国外追放になります。二度と日本への入国は認められません。麻薬使用後の数週間あるいは数カ月後に逮捕されることもあり、この法律に例外はありません。過去に外国人留学生がマリファナを所持していたため、逮捕され、本国へ強制送還されたこともあります。

薬物使用に関する注意については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

4. 盗難について

図書館や学生用ロッカー、または寮などを始めとして、大学の施設内外問わず盗難が発生しています。日頃からのちょっとした用心や心構えが盗難防止につながりますので、自分の持ち物の管理には十分注意してください。盗難に遭わないために以下の4点を常に心がけるようにしてください。

- ◆ 貴重品は必ず携帯する
- ◆ 所持品から目を離さない。短時間であっても放置しない。
- ◆ クレジットカードやキャッシュカードの暗証番号には安易にわかるものを設定しない。
- ◆ 施錠管理を徹底する(特に学生用ロッカー、寮個室および共有部)

万が一盗難にあった場合は、直ちに学生課に「紛失・盗難届」を提出してください。被害が現金やカードなどの貴重品の場合は、直ちに交番や銀行等にも届け出てください。また、盗難に遭った物やその一部が拾得物として総合受付へ届けられていることもありますので確認してください。

盗難については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

IX JAPANESE SOCIAL CUSTOMS AND ATTITUDES

Although Japanese society is complex and diverse in terms of social-economic factors as in variations on region, community size, education and others. Though less visible than in other countries, Japan has its minority groups, which are becoming more active and expressive. The following brief sketch of some major differences in social customs is intended to help ease your initial entry into Japanese society.

1. Being a “*Gaijin*” in Japan

One of the first Japanese words you will hear in reference to you is “*gaijin*,” literally translated as “outside person.” For those who came from a heterogeneous society composed of immigrants from around the world, it may be troubling to be referred to as a “foreigner,” “alien,” or “*gaijin*.” The term “*gaijin*” is not generally used to downgrade foreigners, although some visitors, who live in rural areas where people are unaccustomed to foreigners, sometimes find it very annoying to have children point fingers at them and call them “*gaijin*.” Others wonder why Japanese do not identify foreigners as “Americans,” “British,” or “Australians,” rather than lumping all non-Japanese together as “*gaijin*.” Long-time foreign residents of Japan may also find it annoying to still be referred to as “*gaijin*,” but the continuing use of the term come from the background of its national seclusion and the people’s tendency to value homogeneity.

2. As a “Student of Nanzan”

Once you entered our University and go out into society, you will always be viewed as a student of Nanzan University. That means that even though it may only be the behavior of an individual, your good deeds and bad deeds will all be linked to how Nanzan University is viewed in society. You may find yourself in situations in which people will either accept or deny you “because you are a student from Nanzan University.” This is an indication of how the behavior of your seniors has affected society’s view of how trustworthy Nanzan University students are. We hope that your good deeds will contribute to further enhancing the degree of trustworthiness of Nanzan University students including you and your juniors who will follow in your footsteps.

3. Drugs in Japan

The Japanese attitude toward narcotics of any kind, including marijuana, is strict and unforgiving. Importation or use of drugs will lead to incarceration until the time of deportation, and permanent barring from Japan. An individual can be arrested for use of drugs several weeks or months after the fact. There are absolutely no exceptions to the severity with which the law is applied. There have been cases of arrest and deportation of international students because of possession of marijuana. For drugs, please refer to the appropriate page of the “GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE”(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

4. Theft

Theft occurs everywhere both inside and outside the University facilities. Just being a little careful will prevent theft for occurring, so please be careful with your own belongings. To avoid becoming a victim, please keep the following four things in mind:

- ◆Keep your valuables on you at all times.
- ◆Do not let your belongings out of your sight - don’t leave them unattended even for a short time.
- ◆Do not set your pin code for your credit cards or cash cards as something that is easily guessed.
- ◆Be fastidious about locking doors (in particular to student lockers, individual resident’s rooms and shared spaces)

If something is stolen, please submit a “loss or theft report” straightaway to the Student Affairs Office. If you lose cash or credit cards, also report this to the police and your bank right away. Sometimes the items that have been stolen, or some of them may have been reported to the General Reception as lost and found. Please check there as well. For a theft, please refer to the appropriate page of the “GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE”(Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

5. 飲酒

日本では20歳未満の人の飲酒は法律で禁じられています。また、お酒を飲みたくない時、殊に宗教上の理由から飲酒が禁じられている人(こういうことに関して、日本人はほとんど知りません)は、はっきりそう言ってアルコール以外の飲物を注文してもいっこうに差し支えありません。なお、学内での飲酒は一切禁じられています。

飲酒については「学生生活案内」の該当ページもご確認ください。

6. 喫煙

日本では20歳未満の人の喫煙は法律で禁じられています。公共の場所では禁煙の場所が多くなっています。電車、地下鉄の中はもちろん、駅のホームでも「禁煙」のマークがあるところではタバコを吸うことができません。場所によっては、「喫煙所」を設けているところもあります。なお、名古屋駅や栄、金山、藤が丘の道路上は「路上禁煙地区」として定められており、道路上で喫煙した場合は、罰則の対象となります。また、多くのレストランでは、「禁煙席」と「喫煙席」が分かれています。

南山大学はキャンパス内 全面禁煙です

改正健康増進法は「望まない受動喫煙をなくす」ことを第一の基本的考え方とし、「20歳未満の者や患者などに、受動喫煙による健康影響の大きい者に対して特に配慮する」ことも第二の基本的考え方としています。この結果、学校、病院、行政機関などの敷地内は禁煙が義務付けられ、違反した場合には罰則も科せられます。

南山大学では、この法令に則り、2019年7月1日よりキャンパス内を全面禁煙としました。

喫煙については「学生生活案内」の該当ページもご確認ください。



7. ごみのポイ捨て

ごみのポイ捨てはマナー違反です。学内、学外問わず、ごみは必ずごみ箱に捨てましょう。場所によっては条例でごみのポイ捨てが禁止されており、社会のルール違反となってしまいます。

ゴミのポイ捨てについては「学生生活案内」の該当ページもご確認ください。

8. 「悪徳業者」「マルチ商法」による被害に遭わないために

「悪徳業者」「マルチ商法」については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

9. 悪質な宗教団体からの勧誘

悪質な宗教団体からの勧誘については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。

10. ソーシャルネットワークサービス(SNS)を利用する際の注意

ソーシャルネットワークサービス(SNS)を利用する際の注意については「学生生活案内」の該当ページをご確認ください。





5. Drinking Alcohol

In Japan consumption of alcohol is prohibited by law for those under 20 years of age. If you do not wish to drink, or you are not allowed to drink for religious reasons, it is perfectly acceptable to refuse and request a substitute (Japanese people may not be familiar with these religious rules.).

Consumption of alcohol on campus is strictly forbidden.

For drinking alcohol, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE" (Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

6. Smoking

In Japan, smoking is prohibited by the law for those under 20 years old. Many public places prohibit smoking in all enclosed public places, as well as trains, subways, and platforms. It is not allowed to smoke where there is a "No Smoking" sign. In some places, there are designated smoking areas. Nagoya Station, Sakae, Kanayama, and Fujigaoka are designated as "No smoking area" and smoking on the streets is subject to penalties. And many restaurants have separate "smoking" and "non-smoking" areas.

At Nanzan University, smoking is forbidden in all areas.

< Note >

A law has been established to alter the Health Promotion Bill, and measures have been taken to further prevent "unwanted passive smoking." This law prohibits smoking in facilities used by people who are susceptible to passive smoking such as schools, hospitals, and child welfare facilities. Consequently, Nanzan has decided to prohibit smoking all across campus starting from July 1, 2019, when the law had been enforced.

We ask all students to be well aware of the influence smoking has on others' health conditions, accept the fact that schools, including universities, are designated as non-smoking areas by law, act accordingly, and understand that there will be a fine for any violation of this rule.



7. Littering

Littering is prohibited. Whether it be inside or outside of the campus, please ensure that you dispose of your rubbish appropriately in the designated bins. There are places where local bye-laws prohibit littering, so doing so will violate the rules of society. For littering, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE" (Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

8. Avoiding Victimization by dishonest dealer and Multilevel Marketing Schemes

For dishonest dealer and Multilevel Marketing Schemes, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE" (Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

9. Solicitation from Malicious Religious Organizations

For solicitation from malicious religious organizations, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE" (Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

10. Things to Note When Using Social Media

For things to note when using Social Media, please refer to the appropriate page of the "GUIDE BOOK OF CAMPUS LIFE" (Japanese only). If you do not understand, please ask KOKUSAI Center Office.

X カルチャーショック

今回の日本留学が、初めての長期に渡る海外生活であるか、あるいは日本があなたにとって初めての東洋の国なら、いわゆる「カルチャーショック」というものを経験する覚悟をしてください。「カルチャーショック」というのは自国のものとは非常に異なる環境・生活習慣、言い換えれば「異文化」に適応しなければならないという心理的ショックをいいます。



毎日生活していくために頼っていた無数の手掛り(そして自国の文化の中ではそれに頼って生活しているとは夢にも思わない小さなこと)が日本に來たとたんに無くなってしまいます。日本の気候、食物、風土、生活様式、物の考え方などが奇妙なものとして映るかもしれません。自国では長年勉強をしたので自分の日本語には自信があったのに、それが思うように通じなくて困ったり、自信を失ったりすることもあるでしょう。また、日本で勉強することに不安を覚えることもあるでしょう。カルチャーショックはある程度、誰にでもあることですから心配しないでゆっくり環境に慣れることです。



1. カルチャーショックの症状

a) 時差による疲れもとれ、日本時間に慣れたはずなのにいくらでも眠れる。自分だけ孤独な気がしてイライラし、疲れ易い。

b) 極度のホームシックにかかる。

自国の家族や友達を懐かしく思うのは誰にでもあることですが、手紙を書いたり思い出ばかりにふけったり、悲しくて泣いてばかりいたりして、他のことが何も手につかないのは、カルチャーショックの症状です。

c) 自分の不満の原因を「日本」にぶつけ、いつもイライラして、ささいな事で怒りが爆発する。

d) 同国人(の学生)に頼りたくなる。

自国出身の学生と友達になるのもとても大切なことですが、日本人や自国以外の留学生と交わろうとしないのでは、せっかくの日本留学の意味がなくなります。

e) 「日本留学」自体に非常に懐疑的になる。

自国とは異なる教育制度のなかでうまくやっていけるだろうか、先生、家族や友人の期待に応えるような成果をあげられるだろうか、などと悩みます。

f) 日本語を話すのがおっくうになり、人と交流するのも面倒になる。

X CULTURE SHOCK

If this study abroad in Japan would be the very first time for you to live abroad for the long-term, or Japan would be the very first East Asian country for you, please make yourself well-prepared to encounter the so-called “culture shock”. This is the psychological shock that you may experience as you adjust to new surroundings and to a culture that may be dramatically different from your own.

You may have not noticed or even imagined it but you had been dependant on tons of minor things as subconscious guidelines to carry on your daily life. However, none of them may be found once you are in Japan. Climate, food, landscapes, people and their ways may seem strange to you. Your Japanese may not serve you as well as you had expected. You may feel, to an unexpected degree, pressure involved in getting your study going. Culture shock is quite normal, so give yourself time to get through.

1. Common Symptoms of Culture Shock

a) You may feel isolated and frustrated, become nervous and excessively tired, sleep a lot, even after you should have recovered from jet lag.

b) You may be excessively homesick.

It is normal to miss your country, family and friends, but if you can think of nothing else and write letters all the time, and perhaps even cry a lot, you are probably suffering from culture shock.

c) You may feel hostile toward Japan as the cause of your discomfort. Minor irritations may make you inordinately angry.

d) You may become very dependent on your fellow countrymen.

Of course, these friendships are important and are extremely supportive. However, if you make friends with people exclusively from your home country, you will deny yourself one of the main benefits of this educational experience—meeting and interacting with Japanese people and people from other countries.

e) You may have deep doubts about the wisdom of your being in Japan.

There may be academic anxieties: “Will I do well in an education system different from the one I am used to?” and “Will I be able to live up to the expectations of my teachers, family and friends?”

f) You may feel reluctant to speak Japanese or to associate with people.

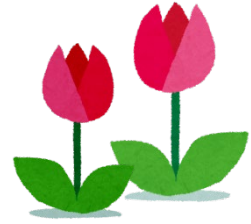


2. 対処法

カルチャーショックをうまく乗り切るために次のことを参考にしてください。

a) 常に展望を持つこと

今までに多数の外国人留学生が、日本で同じような苦しい時期を乗り越えて勉強したという事実を忘れないでください。



b) 自分の期待を再考し修整すること

日本に対するあなたの反応は、自分の期待と現実とのギャップの産物といえるでしょう。困惑したり失望したりすることがあったら、「自分は一体、何を期待しているのか?」「それはなぜか?」「自分の期待はもっともなものなのか?」を自問してください。もし、自分の期待があまりにも非現実的なものであることに気がつけば、不満や失望も少なくなるでしょう。

c) 偏見を捨て寛容さを保持すること

自国の人が言ったりしったりしないことを、日本人が言ったりしったりすることがあります。それは文化の違いから生じた価値観の違いによるもので、日本人は日本の価値観に従ってやっていることなのです。自国の価値観をそのまま日本にあてはめ、その基準で日本人を判断しないようにしましょう。

d) 積極性を保持すること

問題から逃げるため、勉強だけに没頭することは良い解決策ではありません。積極的に問題に取り組んでください。

e) カウンセリング(相談)を受けること

上記4項目の対処方法を試行してもなお日本社会への適応に関して問題が残る場合はすみやかに自分の指導教員や国際センター窓口、あるいは保健センター(学生相談室)に相談してください。

3. 逆カルチャーショック

日本での勉強を終えて自国へ帰国した時にも、最初に日本へ来たときのようなカルチャーショックを体験することがあります。予期していなかったため、帰国後のカルチャーショックを乗り切る方が大変だったという留学生もいるくらいです。そのような時もやはり信頼できる友人などに話すか、専門のカウンセラーに相談するなどして、一人で悩まないようにしてください。

※ 『日常生活』『日本の社会・慣習など』『カルチャーショック』の内容の大部分は、日米教育委員会の“Academic Year in Japan”から、許可を受けた上で引用しました。

2. How to Cope with Culture Shock

Almost all foreigners in Japan have to cope with culture shock to some degree. The following suggestions may be helpful:

a) Maintain your Perspective.

Remember that thousands of other foreign students have studied in Japan and have survived.

b) Evaluate Your Expectations.

Your reactions to Japan will vary according to the way things are and the way you expected them to be. If you feel confused or disappointed about something, ask yourself: "What did I expect?" "Why?" "Was my expectation reasonable?" If you determine that your expectations were not completely reasonable, you can do much to reduce the amount of dissatisfaction - and unhappiness - that you feel.

c) Keep an Open Mind.

People in Japan may do or say things that people in your country would not do or say. Try to understand that people act according to their own set of values, and that these values are born of a culture different from yours. Avoid evaluating Japanese behavior by the standards of your own culture.

d) Stay Positive? Motivated?

Facing back to your problems and immersing yourself only to your studies is not a good solution. You must face up to the problems and keep trying.

e) Seek Help.

If you continue to experience personal adjustment problems, consult your academic advisor, the staff of the CIA office or the Health Cener (Student Counseling Office).



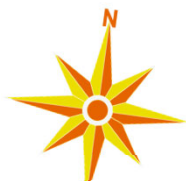
3. Reverse Culture Shock

Keep in mind that you may experience another bout of culture shock when your stay in Japan ends and you return home. Some students find these adjustments even more painful and difficult than those they faced when they first arrived in Japan, partly because they did not at all anticipate "reverse culture shock." Be aware that re-entry anxieties exist, and remember that seeking counseling or at least an informal conversation with someone whom you trust can be helpful.

※ Most of "Everyday life," "Some Japanese Social Customs and Attitude" and "Culture Shock" were quoted from ACADEMIC YEAR IN JAPAN by the Japan-United States Educational Commission with permission.



CAMPUS MAP



南山大学
NANZAN UNIVERSITY



Smoking is prohibited in all areas of Nanzan University.

南山大学学生懲戒規程

(目的)

第1条 南山大学学則第34条および南山大学大学院学則第109条に基づく学生の懲戒は、この規程の定めるところによる。

(懲戒の対象となる者)

第2条 この規程において懲戒の対象となる者は、学部、大学院、外国人留学生別科に所属する学生（以下「学生」という。）のことをいう。

② 科目等履修生、受入れ交換留学科目等履修生、研修生、聴講生の取扱いは、各規程の定めによる。

(懲戒の対象となる行為)

第3条 懲戒の対象となる行為は、次の各号の行為をいう。

- 1 著しく人権を侵害する行為
- 2 犯罪行為等、社会の秩序を乱す行為
- 3 学生の本分にそむき、本学の名誉を汚す行為
- 4 本学の学則および規程に違反する行為
- 5 試験における不正行為
- 6 論文等執筆における学問的倫理に反する行為
- 7 本学の教育・研究活動を妨害する等、本学の秩序を乱す行為

(懲戒の種類)

第4条 懲戒の種類は、戒告、停学（有期または無期）および退学とする。

(懲戒の手続)

第5条 学生部長は、懲戒にかかる手続を開始するときには、速やかに当該学生に対してこれを通知しなければならない。当該学生が通知を受けた日より、懲戒手続は開始する。

② 前項の通知は、学生部長または当該学生の所属学部長が口頭によりこれを行う。

③ 前2項の当該学生への口頭による通知ができない時は、書面により通知を行い、この通知を発した時に懲戒手続は開始する。

第5条の2 懲戒の原案は、学生委員会の協議を経て学生部長が作成する。

② 前項の原案については、関係学部教授会ならびに大学評議会の議を経なければならない。ただし、第3条第5号にいう不正行為に対する懲戒が戒告にとどまる場合は、大学評議会の審議を省略することができる。

③ 懲戒は、前2項の手続を経て、学長が行う。

第5条の3 学長は、懲戒処分決定を行った場合には、速やかに当該学生および保証人に対してこれを通知しなければならない。

② 前項の通知は、当該学生の所属学部長が当該学生に対しては口頭により、当該学生の保証人に対しては書面によりこれを行う。

③ 前2項の当該学生への口頭による通知ができない時は、書面により通知を行い、この通知を発した時を通知の日とする。

Nanzan University Disciplinary Measures for Students

(Objective)

Article 1

These Regulations determine disciplinary measures for students, based on Article 34 of the University Regulations and Article 109 of the Graduate School of Nanzan University Regulations.

(Those to whom the following regulations pertain)

Article 2

Disciplinary measures set out in these regulations shall be taken against students at under-graduate and graduate school levels in addition to those who belong to the Center for Japanese Studies, (hereafter collectively referred to as “students.”)

(2) The handling of disciplinary measures towards non-degree students, research students and auditing students will be determined by the relevant regulations.

(Conduct subject to disciplinary measures)

Article 3

The following conduct shall be subject to disciplinary measures:

- (1) conduct that represents a significant violation of human rights;
- (2) conduct that is criminal or disturbs the order in society;
- (3) conduct that is contrary to the duties of a student and brings the University into disrepute;
- (4) conduct that is in violation of University regulations;
- (5) improper conduct during examinations;
- (6) academically unethical conduct when writing academic papers;
- (7) conduct that disturbs the order of the University, such as interfering with educational or research activities.

(Types of disciplinary measures)

Article 4

Disciplinary measures shall be delivered in the form of a warning, suspension (for a set period or indefinitely) or expulsion from University.

(Procedures for disciplinary measures)

Article 5

In terms of commencing the procedures for disciplinary measures, the Dean of Students must swiftly inform the student in question that this is to occur. The procedures for disciplinary measures commence from the day that the student is notified.

(2) The notification referred to in the previous clause is to be delivered verbally by either the Dean of Students or the dean of the faculty to which the student in question belongs.

(3) In the case that the notification referred in (2) above cannot be delivered verbally it shall be given in writing, with the time that it is issued being when the procedures for disciplinary measures commence.

2.) Proposals for disciplinary measures to be taken shall be drawn up by the Dean of Students and are subject to deliberation by the Students Committee.

(2) Proposals as described in the above clause require the approval of the Faculty Council of the concerned faculty, as well as that of the University Senate. However, where only a caution is issued as the disciplinary measure for improper conduct as defined in (5) of Article 3, the approval of the Senate is not required.

(3) The issuing of disciplinary measures is to be carried out by the President of the University and is subject to completion of the procedures described in clause 2 of this Article.

3) When the President of the University makes a decision upon the disciplinary measures, the details must be swiftly conveyed to the student in question and his or her guarantor.

(2) This notification referred to in the previous clause shall be carried out verbally to the student in question by his or her faculty dean and in writing to the guarantor.

(3) In the case that the notification referred in (2) above cannot be delivered verbally it shall be given in writing, with the time that it is issued being when the notification occurred.

※本規定は2023年3月時点のものです。常に最新版が適用されますので、ご注意ください。

(不服申立て)

第6条 懲戒を受けた学生は、通知の日から2週間以内に明確な証拠を提示して、不服の申立てをすることができる。

② 前項にいう不服申立ては、学長への不服申立書の提出をもって行う。

(不服申立審査委員会)

第7条 学長は、前条の不服申立ての審査を行うため、不服申立審査委員会（以下「委員会」という。）を設置する。

② 委員会は、次の各号に掲げる委員をもって構成する。

- 1 副学長（学務担当）
- 2 副学長（研究推進担当・教育支援担当）
- 3 学長の指名する教育職員 若干名

③ 委員会の長は、副学長（学務担当）とする。

(不服申立ての審査手続)

第8条 委員会は、不服申立書に基づき審査を行い、必要と認める場合には、学外有識者の出席を求めることができる。

② 不服申立てをした学生は、書面で意見を述べ、資料を提出することができる。

③ 委員会は、懲戒の内容が相当であると判断した場合には、不服申立ての却下を求める旨の勧告を学長に行う。

④ 委員会は、懲戒の内容が相当でないと判断した場合には、懲戒の取消しまたは変更を求める旨の勧告を学長に行う。

(不服申立てに対する措置)

第9条 学長は、前条第3項の勧告を受け、懲戒の内容が相当であると判断した場合には、不服申立てを却下する旨を不服申立てをした学生に書面により通知する。

② 学長は、前条第4項の勧告を受け、懲戒の内容が相当でないと判断した場合には、学生部長に対し、学生委員会の協議を経て、新たな懲戒原案を作成するよう指示する。

③ 前項の懲戒原案については、関係学部教授会ならびに大学評議会の議を経て学長が決定し、学長は、それを不服申立てをした学生に書面により通知する。

第10条 懲戒処分は、不服申立期間の満了日の翌日に確定する。ただし、第6条に基づく不服申立がなされた場合は、第9条第1項に定める不服申立を却下する旨の通知を学生に書面で発した時に確定する。

第11条 学長は、懲戒処分が確定したときには、速やかにその旨を学内の掲示板に公示しなければならない。

② 前項の公示は、懲戒対象人数、懲戒処分の種類および適用規程のみ示すことにより行う。ただし、試験の不正行為に対する懲戒処分の公示は、懲戒対象人数、懲戒処分の種類、適用規程および不正行為の行われた科目名のみ示すことにより行う。

③ 公示期間は、懲戒処分確定から1か月とする。

(退学処分を受けた者の再入学)

第12条 この規程に基づいて退学処分を受けた学生が、少なくとも1年の期間経過後に再入学を願い出て、学生部長が改悛の情が顕著であることを認めた場合には、関係学部教授会ならびに大学評議会の議を経て学長が再入学を許可することがある。

(Procedures for lodging an appeal)

Article 6

Students who are to receive disciplinary measures may present clear evidence and lodge an appeal within two weeks of the disciplinary measures being delivered.

(2) Appeals described in the above clause are to be lodged in written form to the President of the University.

(Appeals Committee)

Article 7

In order to deliberate on appeals defined in the previous article, the President of the University shall set up the Appeals Committee referred to in the previous article, (hereafter referred to as “the Committee.”)

(2) The Committee shall comprise the following members:

1 Vice President of the University (for Academic Affairs).

2 Vice President of the University (for Research and the Support of Education).

3 Several members of the teaching staff chosen by the President of the University.

(3) The chair of the Committee shall be the Vice President (for Academic Affairs).

(Procedure for deliberating on an appeal)

Article 8

The Committee shall deliberate based upon the content of the written appeal submitted by the student in question and, if necessary, is able to request that relevant experts from outside the University also attend.

(2) Students who lodge an appeal are able to give their opinions in writing and to submit relevant materials.

(3) In the case that the Committee judges that the nature of the disciplinary measures is appropriate, they will advise the President of the University that the appeal should be turned down.

(4) In the case that the Committee judges that the nature of the disciplinary measures is inappropriate, they will advise the President of the University that the measures should be either amended or withdrawn altogether.

(Steps to be taken with regard to an appeal)

Article 9

In the event that the President of the University is advised according to clause no. 3 of the above article, he will notify the student who lodged the appeal, in writing, that the appeal has been rejected.

(2) In the event that the President of the University is advised according to clause no. 4 of the above article that the disciplinary measures are not appropriate, he will notify the Dean of Students, and after consulting with the Student Committee, will issue instructions for a new proposal for disciplinary measures to be drawn up.

(3) With regard to the new proposal referred to in the previous clause, this will be decided upon subject to approval by the council of the faculty concerned and the University Senate, and the President of the University will, in writing, notify the student who lodged the appeal.

Article 10

Disciplinary measures will be determined the day after the end of the period for the appeal. However, in cases in which an appeal is lodged based upon Article 6, and that appeal is then not upheld, the student shall be informed in writing of that result in keeping with clause 1 of Article 9, with the disciplinary measures being determined from the time the written notification was issued.

Article 11

When the President of the University makes a final decision upon the disciplinary measures, a public notice to that effect must be swiftly be posted on notice-boards on campus.

(2) The public notice referred to in the previous clause shall only disclose the number of people being disciplined, the type of disciplinary measure being used and the specific regulations being applied. However, in the case of disciplinary measures related to improper conduct in an examination, the

※本規定は2023年3月時点のものです。常に最新版が適用されますので、ご注意ください。

附 則

- 1 この規程は、昭和50年3月1日から施行する。
- 2 南山大学賞罰規程は、廃止する。

附 則

この規程の改正は、平成2年4月1日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2012年6月26日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2013年4月1日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2015年4月1日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2017年4月1日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2020年4月1日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2021年4月1日から施行する。

南山大学における試験の不正行為に対する懲戒内規（抜粋）

（不正行為者に対する懲戒）

第4条 不正行為者に対して、初回の不正行為は、これを戒告とし、再度の不正行為は退学とする。

（該当科目の単位）

第5条 南山大学授業科目履修規程第22条にいう不正行為者に対する単位の取扱いは、不正行為があったと認定された科目に、当該学期またはクォーターの単位を付与しない。

南山大学授業科目履修規程（抜粋）

（試験における不正行為）

第22条 試験において不正行為があった場合は、その学生の当該年度の履修科目の一部または全部の単位を与えない。

name of the course will be disclosed in addition to the number of people being disciplined, the type of disciplinary measure being used and the specific regulations being applied.

(3) The period of display of this public notice shall be one month from the time that the decision was made on the disciplinary measures to be applied.

(Re-admission of a student who has been expelled)

Article 12

In the event that a student who is expelled from the University in accordance with these regulations applies for re-entry to the University after the elapse of a period of no less than one year and is recognized by the Dean of Students as having fully reformed, the President of the University may grant approval for him or her to be re-admitted to the University, subject to deliberation by the council of the faculty concerned, as well as the University Senate.

Addenda

1. These Regulations shall be effective retroactively as of 1 March 1975.
2. The preceding Nanzan University Regulations Concerning Punishment Measures are herewith declared null and void.

Revisions contained within these Regulations came into force on 1 April 1990.

Revisions contained within these Regulations came into force on 26 June 2012.

Revisions contained within these Regulations came into force on 1 April 2013.

Revisions contained within these Regulations came into force on 1 April 2015.

Revisions contained within these Regulations came into force on 1 April 2017.

Revisions contained within these Regulations came into force on 1 April 2020.

Revisions contained within these Regulations came into force on 1 April 2021.

Disciplinary Measures Concerning Improper Conduct During Examinations

(Extract)

(Improper Conduct During Examinations)

Article 4.

The first instance of improper conduct shall be dealt with by issuing the student a caution and any subsequent instance of improper conduct shall be dealt with by expulsion from the University.

(Credits for courses in question)

Article 5.

Credit for courses in which students are found guilty of improper conduct as determined under Article 22 of the University's Course Regulations shall not be given for that course during the semester and quarter in which improper conduct is deemed to have taken place.

Nanzan University Course Regulations (extract)

(Improper conduct during an examination)

Article 22.

In the event of improper conduct during an examination, credit for part or all of the student's courses for the academic year in question shall be withheld.

南山大学外国人留学生の在留に関する規程

第1条 南山大学に在学する外国人留学生（以下「留学生」という。）は、「出入国管理及び難民認定法」をはじめとする日本国法令ならびに南山大学学則および本規程を含む諸規程に従い、学生生活を送らなければならない。

第2条 留学生は、学生生活を送るうえで、学務部国際センター事務室および学務部学生課（以下「留学生担当課室」という。）による日常生活上の指導を受けなければならない。特に、入国して間もない留学生は、新入生オリエンテーションに参加しなければならない。

第3条 留学生は、学業等については、所属する学部等の指導教員および留学生が履修する科目の担当者の指導を受ける。長期欠席する場合は、その理由を指導教員および科目担当者に報告しなければならない。

第4条 留学生は、在留に係る手続や市区町村への住居地の届出および国民健康保険への加入を適切に行い、その状況を留学生担当課室に報告しなければならない。

第5条 入国時に資格外活動許可申請をしていない留学生は、資格外活動を行う場合には、可能な限り申請取次制度を利用するものとする。雇用された場合には、雇用先、労働内容、就業時間等を、定期的に留学生担当課室に報告しなければならない。

第6条 留学生は、資格外活動には厳しい制限があることを理解し、特に風俗営業および風俗営業を行う場所での活動を行ってはならない。

第7条 留学生は、卒業・修了または退学する場合は、その後の進路または活動内容を報告するとともに、必要に応じて在留資格の変更を行わなければならない。ただし、退学を命ぜられた場合には、ただちに帰国しなければならない。

第8条 留学生は、この規程に違反した場合には、南山大学学則および南山大学学生懲戒規程に基づき懲戒される。

第9条 この規程の改廃は、国際センター委員会および大学評議会の議を経て、学長の承認を得なければならない。

附 則

この規程は、2011年9月1日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2012年7月9日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2015年4月1日から施行する。

附 則

この規程の改正は、2017年4月1日から施行する。

編集・発行： **南山大学 国際センター事務室**

Edited & Published by: **Office of the Center for International Affairs
Nanzan University**

住 所：〒466-8673 名古屋市昭和区山里町 18
Address : 18 Yamazato-cho, Showa-ku, Nagoya
466-8673 JAPAN

Phone : 052 - 832 - 3123

Fax : 052 - 832 - 5490

E-mail : intl-students@nanzan-u.ac.jp

URL : <http://www.nanzan-u.ac.jp/>

2023 年 3 月発行
Issued in March, 2023

